

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 26. studenoga 2013.

o utvrđivanju trećih zemalja za koje Komisija smatra da su nekooperativne treće zemlje u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1005/2008 o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova

(2013/C 346/02)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, o izmjeni uredaba (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 601/2004 i o stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 1093/94 i (EZ) br. 1447/1999 (⁽¹⁾), a posebno njezin članak 31.,

budući da:

1. UVOD

- (1) Uredbom (EZ) br. 1005/2008 (Uredba o ribolovu NNN) uspostavlja se sustav Unije za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog (NNN) ribolova.
- (2) U poglavlju VI. Uredbe o ribolovu NNN utvrđuje se postupak utvrđivanja nekooperativnih trećih zemalja, demarši u vezi s državama koje su uvrštene u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja, uspostavljanje popisa nekooperativnih zemalja, brisanje s popisa nekooperativnih zemalja, objavljivanje popisa nekooperativnih zemalja i sve hitne mjere.
- (3) Europska komisija u skladu s člankom 31. Uredbe o ribolovu NNN utvrđuje treće zemlje za koje smatra da ne surađuju u suzbijanju ribolova NNN. Treća se zemlja može svrstati u kategoriju nekooperativnih zemalja ako ne ispunjava obveze u pogledu poduzimanja mjera za sprečavanje, suzbijanje i uklanjanje ribolova NNN koje je u skladu s međunarodnim pravom obvezna ispunjavati kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine.
- (4) Utvrđivanje nekooperativnih trećih zemalja temelji se na reviziji svih podataka kako je utvrđeno člankom 31. stavkom 2. Uredbe o ribolovu NNN.
- (5) Vijeće u skladu s člankom 33. Uredbe o ribolovu NNN može uspostaviti popis nekooperativnih zemalja. Mjere utvrđene člankom 38. Uredbe o ribolovu NNN primjenjuju se na te zemlje.
- (6) Na temelju članka 20. stavka 1. Uredbe o ribolovu NNN, od država zastava trećih zemalja zahtijeva se da obavijeste Komisiju o svojim mehanizmima za provedbu, nadzor i izvršavanje zakona, propisa i mjera za očuvanje i upravljanje kojima njihova ribarska plovila moraju udovoljavati.

- (7) Komisija na temelju članka 20. stavka 4. Uredbe o ribolovu NNN administrativno surađuje s trećim zemljama u područjima koja se odnose na provedbu te Uredbe.
- (8) U skladu s člankom 32. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija je Odlukom Komisije od 15. studenoga 2012. obavijestila osam trećih zemalja da, prema mišljenju Komisije, postoji mogućnost njihova uvrštenja u kategoriju nekooperativnih zemalja na temelju Uredbe (EZ) br. 1005/2008 o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova.
- (9) Komisija je u svojoj Odluci od 15. studenoga 2012. navela podatke o bitnim činjenicama i razmatranjima na kojima se temelji navedeno preliminarno utvrđivanje.
- (10) Komisija je 15. studenoga 2012. zasebnim pismima obavijestila osam trećih zemalja o činjenici da razmatra mogućnost njihova uvrštanja u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja. Odluka od 15. studenoga 2012. priložena je navedenim pismima.
- (11) U tim je pismima Komisija istaknula poziv trećim zemljama da u bliskoj suradnji s Komisijom uspostave i provedu plan djelovanja za ispravljanje nedostataka utvrđenih u Odluci Komisije od 15. studenoga 2012. Tako bi izbjegle da ih se smatra nekooperativnim trećim zemljama i formalno uvrsti na popis nekooperativnih trećih zemalja kako je predviđeno člancima 31. i 33. Uredbe o ribolovu NNN. Pravovremenom i učinkovitom provedbom plana djelovanja od strane dotičnih zemalja moglo se izbjegići njihovo svrstavanje u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja i prijedlog za njihovo uvrštanje na konačan popis.
- (12) Komisija je stoga pozvala osam predmetnih trećih zemalja: (1) da poduzmu sve potrebne mjere za provedbu mjera sadržanih u planovima djelovanja koje je predložila Komisija; (2) da ocijene provedbu mjera sadržanih u planovima djelovanja koje je predložila Komisija; (3) da svakih šest mjeseci Komisiji dostave detaljna izvješća s ocjenom provedbe svake mjere, između ostalog, s obzirom na njihovu pojedinačnu i/ili ukupnu učinkovitost u osiguranju da sustav kontrola u ribarstvu u potpunosti ispunjava propisane zahtjeve.
- (13) Osam predmetnih trećih zemalja dobilo je mogućnost da se pisanim putem izjasne o pitanjima koja su izričito navedena u Odluci Komisije te drugim odgovarajućim podacima. Tako im je omogućeno da dostave dokaze kojima opovrgavaju ili upotpunjaju činjenice navedene

⁽¹⁾ SL L 286, 29.10.2008., str. 1.

u Odluci od 15. studenoga 2012. ili da, prema potrebi, donesu plan djelovanja za poboljšanje stanja i mjere za ispravljanje stanja. Zajamčeno im je pravo traženja ili pružanja dodatnih podataka.

- (14) Komisija je, stoga, svojom Odlukom i pismima od 15. studenoga 2012. pokrenula dijalog s tih osam trećih zemalja i istaknula da razdoblje od šest mjeseci u načelu smatra dostatnim za postizanje dogovora o ovom pitanju.
- (15) Komisija je nastavila prikupljati i provjeravati sve podatke koje je smatrala potrebnima. Razmotrene su i uzete u obzir sve usmene i pisane primjedbe koje je dostavilo tih osam država slijedom Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. Tih je osam država o razmatranjima Komisije obavješćivano usmenim ili pisanim putem.
- (16) Kako je obrazloženo u ovoj Provedbenoj odluci Komisije, Belize, Kraljevina Kambodža i Republika Gvineja nisu opovrgnule činjenice na koje se pozivala Komisija niti su se njima bavile u planu djelovanja.
- (17) Ova je Provedbena odluka Komisije kojom se Belize, Kraljevinu Kambodžu i Republiku Gvineju uvrštava u kategoriju trećih zemalja koje Komisija smatra nekooperativnima u smislu suzbijanja nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova donesi seu kontekstu provedbe Uredbe o ribolovu NNN te je posljedica procesa ispitivanja i dijaloga koji su provedeni u skladu s temeljnim i proceduralnim zahtjevima navedenima u Uredbi o ribolovu NNN koja se, između ostalog, odnosi na dužnosti trećih zemalja koje su u skladu s međunarodnim pravom kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine obvezne sprečavati, suzbijati i zaustavljati ribolov NNN.
- (18) Provedbena odluka Komisije o uvrštanju Belizea, Kraljevine Kambodže i Republike Gvineje u kategoriju trećih zemalja koje Komisija smatra nekooperativnim trećim zemljama u smislu suzbijanja nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, prema potrebi, ima posljedice navedene u članku 18. stavku 1. točki (g) Uredbe o ribolovu NNN.

2. POSTUPAK U VEZI S BELIZEOM

- (19) Komisija je 15. studenoga 2012. Odlukom Komisije na temelju odredaba članka 32. Uredbe o ribolovu NNN obavijestila Belize da je razmotrila mogućnost uvrštanja Belizea u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja⁽²⁾.
- (20) Komisija je pozvala Belize da u bliskoj suradnji s njezinim službama uspostavi plan djelovanja u vezi s ispravljanjem nedostataka utvrđenih u Odluci Komisije.
- (21) Komisija je u preporučenom planu djelovanja utvrdila nekoliko propusta u ispunjavanju obveza propisanih međunarodnim pravom, posebno u vezi s donošenjem odgovarajućeg pravnog okvira, nedostatkom primjerenog i učinkovitog praćenja, nedostatkom programa kontrole i

inspekcije, nedostatkom sustava odvraćajućeg sankcioniranja te nedostatkom primjerene provedbe programa certificiranja ulova. Utvrđeni se nedostaci još općenitije odnose na ispunjavanje međunarodnih obveza, uključujući preporuke i rezolucije regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu (RFMO) te uvjete za registraciju plovila u skladu s međunarodnim pravom. Također je utvrđeno da se ne poštuju preporuke i rezolucije koje su donijela relevantna tijela, kao što je Međunarodni plan djelovanja za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova koji su donijeli Ujedinjeni narodi (IPOA-UN). Međutim, nepoštovanje neobvezujućih preporuka i rezolucija razmatrano je samo kao popratni dokaz, a ne kao osnova za uvrštanje.

- (22) Komisija se 20. studenoga 2012. u Bruxellesu sastala s tijelima Belizea kako bi razjasnila smjer napretka i korake koji slijede nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (23) Belize je, putem svog podneska od 10. prosinca 2012., prihvatio početak rasprava s Komisijom i izrazio želju za zajedničkim utvrđivanjem plana daljnog djelovanja.
- (24) Belize je 28. prosinca 2012., 29. siječnja 2013. i 13. veljače 2013. podnio pisane izjave.
- (25) Komisija je pismom od 24. siječnja 2013. predložila Belizeu da dostavi ažurirane podatke o ključnim područjima predloženog plana djelovanja.
- (26) Tijela Belizea su 26. veljače 2013. podnijela sljedeće dokumente: 1. dopis i pismo s obrazložnjima; 2. novosti povezane sa strateškim planom djelovanja Belizea; 3. ažurirane podatke o ključnim područjima predloženog plana djelovanja; 4. nacrt rasporeda ribolovnih inspekcija na otvorenom moru u lukama; 5. popis prekršaja i sankcija 2011. i 2012.; 6. statističke podatke o certifikatima o ulovu; 7. popis plovila koje imaju povlastice za djelovanje na otvorenom moru; 8. popis plovila ovlaštenih za djelovanje u područjima Međunarodne komisije za zaštitu atlantskih tuna (ICCAT), Međuameričke komisije za tropsku tunu (IATTC), Komisije za tune u Indijskom oceanu (IOTC) i Komisije za ribarstvo zapadnog i središnjeg Pacifika (WCPFC); 9. popis ostalih plovila ovlaštenih za djelovanje pod belizejskom zastavom.
- (27) Savjetovanja u vezi s tehničkim pitanjima između Komisije i Belizea održana su 5. ožujka 2013. u Bruxellesu. Tijekom navedenog sastanka, belizejska su tijela Komisiji predstavila mjere donesene s ciljem upravljanja i kontrole svoje ribolovne flote na otvorenom moru.
- (28) Komisija je pismom od 14. ožujka 2013. Belizeu pružila detaljan i ažurirani pregled nedostataka preostalih nakon savjetovanja u vezi s tehničkim pitanjima održanih u Bruxellesu 5. ožujka 2013., i pozvala Belize da ispita zapažanja Komisije koja se odnose na predloženi plan djelovanja te dostavi sve dodatne podatke i dokumentaciju koju Belize smatra važnom.

⁽²⁾ Pismo ministru poljoprivrede i ribarstva Belizea od 15.11.2012.

(29) Belize je 30. svibnja 2013. podnio dodatne pisane izjave, uključujući sljedeće dokumente: 1. tablicu o napretku Belize u skladu s predloženim planom djelovanja Komisije; 2. nacrt Nacionalnog plana djelovanja s ciljem sprečavanja, suzbijanja i zaustavljanja ribolova NNN (iz 2005.); 3. nacrt Uredbe o sankcijama u vezi s otvorenim morem; 4. pregled nacionalnog programa promatrača; 5. popis plovila Belizea koja vijore njegovu zastavu (od 20. svibnja 2013.); 6. izvješće radionice o prikupljanju bioloških podataka povezanih s vrstama poput tune; 7. glavne značajke novih sustava praćenja plovila i elektronskog očevidnika („e-log“).

(30) Belize je 24. srpnja 2013. poslao upit u vezi sa statusom postupka. Komisija je Belizeu poslala odgovor u pismu od 5. kolovoza 2013.

(31) Komisija je nastavila tražiti i provjeravati sve podatke koje je smatrala potrebnima. Razmotrene su i uzete u obzir sve usmene i pisane primjedbe koje je Belize dostavio slijedom Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., te je Belize usmenim ili pisanim putem obavijesten o razmatranjima Komisije.

(32) S obzirom na prikupljene elemente, kako je prikazano u odjeljku 3. ove Odluke, Komisija vjeruje da se Belize nije dovoljno posvetio rješavanju pitanja povezanih s područjima koja izazivaju zabrinutost i nedostacima kako je opisano u Odluci Komisije od 15. studenoga 2012. Osim toga, mjere koje su preporučene u priloženom planu djelovanja također nisu u potpunosti provedene.

3. UVRŠTAVANJE BELIZEA U KATEGORIJU NEKOOPERATIVNIH TREĆIH ZEMALJA

(33) U skladu s člankom 31. stavkom 3. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija je ispitala u kojoj mjeri Belize ispunjava svoje međunarodne obveze kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine s obzirom na nalaze iznesene u Odluci Komisije od 15. studenoga 2012. i sve odgovarajuće podatke koje je o tome dostavio Belize te predloženi plan djelovanja i mjere poduzete za ispravljanje stanja. Za potrebe tog pregleda Komisija je uzela u obzir parametre navedene u članku 31. stavnica od 4. do 7. Uredbe o ribolovu NNN.

3.1. Ponavljanje plovila NNN i trgovinskih tokova NNN (članak 31. stavak 4. točka (a) Uredbe o ribolovu NNN)

(34) Kako je istaknuto u uvodnoj izjavi 20. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je na temelju podataka dobivenih s popisa plovila NNN nekolicine regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu utvrdila da je čitav niz plovila NNN koja se nalaze na tim popisima plovilo pod zastavom Belizea nakon što su uvršteni na popise

plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu⁽³⁾. Navedena su plovila na dan 15. studenoga 2012. bila sljedeća: Goidau Ruey No1, Orca, Reymar 6, Sunny Jane, Tching Ye No 6 i Wen Teng No. 688.

(35) Komisija je na temelju podataka dobivenih s popisa plovila NNN nekolicine regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu utvrdila da pod zastavom Belizea trenutno plovi osam plovila NNN s tih popisa, nakon što su uvrštena na popis plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu⁽⁴⁾. Plovila su sljedeća: Amorinn, Chia Hao No 66, Orca, Ray, Reymar 6, Tchaw, Tching Ye No 6 i Wen Teng No 688. Plovila Amorinn, Ray, Tchaw su uvrštena na popis Komisije za očuvanje antarktičkih morskih živilih resursa (CCAMLR) i Organizacije za ribarstvo jugoistočnog Atlantika (SEAFO), plovila Orca, Reymar 6, Tching Ye No 6 i Wen Teng No 688 su uvrštena na popis IATTC-a, dok se plovilo Chia Hao No 66 nalazi na popisu IATTC-a i ICCAT-a. Osim toga, Komisija je utvrdila da prema popisu plovila NNN SEAFO-a, plovilo Ray plovi pod zastavom Belizea.

(36) Kako je istaknuto u odjeljku 3.1. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., postojanje čitavog niza plovila NNN na popisu plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu koja su plovila pod zastavom Belizea nakon što su uvrštena na te popise predstavlja jasan pokazatelj da Belize nije ispunio svoje obveze države zastave u skladu s međunarodnim pravom.

(37) Štoviše, od Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., broj plovila koja su plovila pod zastavom Belizea nakon što su uvrštena na popis plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu povećao se na njih osam. Stoga Belize nije ispunio svoje dužnosti, učinkovito i u skladu s mjerama za očuvanje i upravljanje regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu koje ističu neuspjeh Belizea da ispuni svoje obveze na temelju članka 94. stavka 2. točke (b) Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora (Unclos) u kojoj se navodi da država zastave u skladu sa svojim unutarnjim pravom preuzima nadležnost nad svakim brodom koji plovi pod njezinom zastavom i njegovim zapovjednikom, časnicima i posadom. Također je naveden neuspjeh Belizea da se pobrine za to da se ribarska plovila koja imaju pravo ploviti pod njegovom zastavom ne bave niti ne podržavaju ribolov NNN koji nije u skladu s preporukom iz točke 34. Međunarodnog plana djelovanja u vezi s ribolovom NNN (IPOA NNN) u kojoj se navodi da bi države trebale osigurati da se ribarska plovila koja imaju pravo ploviti pod njihovom zastavom ne bave niti ne podržavaju ribolov NNN.

(38) Osim toga, na temelju članka 18. stavaka 1. i 2. Sporazuma Ujedinjenih naroda o provedbi odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim

⁽³⁾ Vidi dio B Priloga Uredbi Komisije (EU) br. 724/2011 od 25. srpnja 2011. o popisu EU plovila koja se bave nezakonitim, neprijavljenim i nereguliranim ribolovom (SL L 194, 26.7.2011., str. 15.).

⁽⁴⁾ Vidi dio B Priloga Uredbi Komisije (EU) br. 672/2013 od 15. srpnja 2013. o popisu EU-a plovila koja se bave nezakonitim, neprijavljenim i nereguliranim ribolovom (SL L 193, 16.7.2013., str. 15.).

ribljim stokovima i vrlo migratornim stokovima (UNFSA), država zastave je odgovorna u odnosu na svoja plovila koja djeluju na otvorenom moru. Podsjeća se da UNFSA uređuje pitanja povezana s očuvanjem i upravljanjem pograđanim ribljim stokovima i vrlo migratornim stokovima. Kako je istaknuto u uvodnoj izjavi 35. ove Odluke, pet plovila NNN uvrštena su na popis plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu koje upravljaju takvim vrstama ribljih stokova. Komisija smatra da postojanje pet plovila NNN na popisu plovila NNN IATTC-a i ICCAT-a koja su plovila pod zastavom Belizea nakon što su uvrštena na te popise predstavlja jasan pokazatelj da Belize nije ispunio svoje obveze države zastave u skladu s međunarodnim pravom. Nadalje, postojanje pet plovila NNN na popisu plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu IATT i ICCAT koja su plovila pod zastavom Belizea nakon što su uvrštena na te popise također ističe neuspjeh Belizea da ispuni svoje obveze na temelju članka 19. stavaka 1. i 2. UNFSA-e. Navedena situacija također predstavlja kršenje odredaba članka 20. UNFSA-e u kojem su utvrđene obveze država da ispituju, međusobno surađuju i sankcioniraju aktivnosti plovila NNN s obzirom na to da Belize u slučaju navedenih pet plovila NNN nije ispunio svoje obveze međunarodne suradnje i izvršenja u skladu s međunarodnim pravom.

- (39) Stoga postojanje pet plovila NNN na popisu plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu koja su plovila pod zastavom Belizea nakon što su uvrštena na te popise ističe neuspjeh Belizea da ispuni svoje obveze države zastave. Prepoznata ribarska plovila NNN uistinu narušavaju očuvanje i upravljanje živim resursima. Na taj način Belize ne djeluje u skladu s člankom 118. Unclosa u kojem je propisano da države međusobno surađuju s ciljem očuvanja i upravljanja živim resursima u područjima otvorenog mora.
- (40) Neuspjeh Belizea da ispuni svoje obveze usklađivanja i izvršavanja također predstavlja kršenje članka III. stavka 8. FAO-ovog Sporazuma o usklađivanju u kojem je navedeno da svaka stranica poduzima izvršne mjeru u odnosu na ribarska plovila koja imaju pravo ploviti pod njezinom zastavom koja djeluju suprotno odredbama FAO-ovog Sporazuma o usklađivanju, uključujući, prema potrebi, kad se kršenje takvih odredaba smatra prekršajem u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Sankcije primjenjive u odnosu na takva kršenja dovoljno su oštре da bi bile učinkovite pri osiguranju usklađivanja sa zahtjevima FAO-ovog Sporazuma o usklađivanju te da bi se počiniteljima uskratile koristi koje proizlaze iz njihovih nezakonitih aktivnosti.
- (41) Imajući u vidu gore navedeni ribolov NNN od strane plovila Belizea koja vijore njegovu zastavu, kako je

navedeno u uvodnim izjavama od 22. do 23. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Belize nije osigurao primjerene sankcije, onemogućio ponavljanje prekršaja i počiniteljima uskratio koristi koje proizlaze iz njihovih nezakonitih aktivnosti. Također mu je nedostajao primjereni upravni sustav za ispitivanja te praćenje njegovih plovila. Ovaj nedostatak odgovarajućih mjera nije riješen u trenutku donošenja ove Odluke.

- (42) Nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Belize je podnio dokumentaciju kako je navedeno u uvodnim izjavama od 26. do 29. ove Odluke.
- (43) Komisija je utvrdila da Belize nije mogao poduzeti učinkovite odgovarajuće mјere u odnosu na ponavljanji ribolov NNN zbog nedostataka njegovog pravnog okvira. Stoga je u planu djelovanja predložila reviziju pravnog okvira s ciljem osiguranja očuvanja i upravljanja živim resursima na otvorenom moru. Međutim, nacrt prijedloga Zakona o morskim živim resursima koji je predstavio Belize nije ni donesen niti ikada podnesen Zastupničkom domu. Nacrt posebno uključuje odredbe o: očuvanju i upravljanju ribolovnim resursima; zahtjevima i uvjetima o izdavanju povlastica; ribolovnim aktivnostima unutar i izvan isključivog gospodarskog pojasa (EEZ) Belizea; praćenju, kontroli i nadzoru; evidenciji ribarskih plovila kao i općim odredbama o sankcijama. Međutim, nacrt prijedloga Zakona o morskim živim resursima je samo opći akt i da bi bio u potpunosti operativan njegovim je dijelom XXI. predviđena potreba za nekoliko propisa kako bi se omogućila primjena odredaba ovog akta te radi potrebne administracije istoga. Njime se utvrđuje potreba za takvim propisima posebno u vezi sa sljedećim područjima: izdavanjem povlastica i regulacijom ribarstva; uvjetima ili okolnostima o zakupu ribarskih plovila koja vijore belizejsku zastavu; postavljanjem i korištenjem prijenosnih prijemnika na pojedinačno plovilo ili kategoriju plovila ovlaštenih za ribarenje u skladu s ovim aktom; imenovanjem, održavanjem i postupcima za zastupnike imenovane za primanje i odgovaranje na pitanja povezana s procesom u skladu s ovim aktom; utvrđivanjem zahtjeva za pružanje pojedinosti o stvarnom vlasništvu plovila za ulov, utovar, iskrcaj, rukovanje, pretovar, prijevoz, posjeđovanje i odlaganje ribe; propisivanjem prekršaja u odnosu na propise i kazni za takve prekršaje. Na temelju gore navedenih elemenata, nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., belizejska tijela su podnjela samo nacrt Uredbe o sankcijama na otvorenom moru. Od 2011. u pripremi je odgovarajući nacrt prijedloga Zakona o morskim živim resursima, bez ostvarivanja ikakvog konkretnog razvoja od navedenog datuma. Nacrt još uvijek nije donesen i stoga nije pravno obvezujući. Osim toga, nadležna belizejska tijela nisu navela točan rok za donošenje i provedbu ovog nacrta. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

- (44) Nacrt Nacionalnog plana djelovanja Belizea s ciljem suzbijanja ribolova NNN datira još iz 2005. i još uvijek nije donesen, što nije u skladu s točkama 25., 26. i 27. Međunarodnog plana djelovanja u vezi s ribolovom NNN (IPOA NNN) prema kojem države moraju razviti nacionalan plan djelovanja protiv ribolova NNN. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (45) Komisija je, stoga, utvrdila da Belize, uz ponavljanje ribolova NNN od strane plovila koja plove pod njegovom zastavom, ne provodi sustav odvraćajućih sankcija. Trenutnim obvezujućim zakonodavstvom⁽⁵⁾ predviđene su sljedeće sankcije: pisano upozorenje, novčana kazna, poništenje stanja i/ili dokumenta i ukidanje ili opoziv tijela. Razina najviše novčane kazne (50 000 USD) nije dovoljno odvraćajuća i stoga nije u skladu s člankom 19. stavkom 2. UNFSA-e u kojem se, između ostalog, navodi da bi sankcije trebale biti oštре i da bi se njima počiniteljima trebale uskratiti koristi koje proizlaze iz njihovih nezakonitih aktivnosti.
- (46) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 43. ove Odluke, Belize je podnio novi nacrt Uredbe o sankcijama na otvorenom moru. Budući da navedeni nacrt predstavlja podzakonski akt nacrta prijedloga Zakona o morskim živim resursima, isti neće stupiti na snagu prije donošenja potonjeg. Osim toga, nacrtom Uredbe o sankcijama na otvorenom moru predviđene su samo administrativne sankcije. U okviru njegovog područja primjene predviđa se uvođenje novčanih kazni; međutim, nije jasno uređen iznos takvih novčanih kazni. Postupkom sankcioniranja nisu predviđeni jasni rokovi za ispitivanje navodnih prekršaja. Ne postoji jasna podjela odgovornosti među nadležnim belizejskim tijelima u provedbi predloženog programa sankcioniranja. Nedostatak jasne definicije iznosa novčanih kazni je pokazatelj da Belize, ako se nacrt doneše, ne bi mogao ispuniti zahtjeve članka 19. stavka 2. UNFSA-e. Nedostatak jasne definicije iznosa novčanih kazni, ako se nacrt doneše, bio bi dodatan element koji nije u skladu s preporukama iz točke 21. Međunarodnog plana djelovanja NNN (IPOA NNN) u kojem se državama savjetuje da osiguraju dovoljno oštре sankcije za ribolov NNN od strane plovila kako bi se učinkovito sprječio, suzbio i zaustavio ribolov NNN i kako bi se počiniteljima uskratile koristi koje proizlaze iz takvog ribolova. Štoviše, nacrt Uredbe o sankcijama na otvorenom moru ne sadržava popis sankcija za aktivnosti NNN koje bi mogle počiniti plovila koja plove pod zastavom Belizea u vodama trećih zemalja.
- (47) Stoga, mjere koje je Belize poduzeo u pogledu svojih dužnosti kao država zastave nisu dostačne da bi bile u skladu s odredbama članka 94. i 118. Unclosa, člancima 18., 19. i 20. UNFSA-e te člankom III. stavkom 8. FAO-ovog Sporazuma o usklađivanju.
- (48) U pogledu uvodnih izjava od 21. do 27. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoju događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s

člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 4. točkom (a) Uredbe o ribolovu NNN, da Belize nije izvršio dužnosti koje je u skladu s međunarodnim pravom obvezan ispuniti kao država zastave u odnosu na plovila NNN i ribolov NNN koji su obavila ili podržala ribarska plovila koja plove pod njegovom zastavom ili njegovi državljeni te nije poduzeo dovoljne mјere da bi se suočio s utvrđenim i ponavljanim ribolovom NNN plovila koja su prethodno plovila pod njegovom zastavom.

3.2. Nedostatak suradnje i nepoduzimanje mјera (članak 31. stavak 5. točke (b), (c) i (d) Uredbe o ribolovu NNN)

- (49) Kako je opisano u uvodnim izjavama od 31. do 36. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je analizirala je li Belize poduzeo učinkovite mјere izvršenja u vezi sa subjektima koji su odgovorni za ribolov NNN i jesu li primijenjene dovoljno oštре sankcije kako bi se počiniteljima uskratile koristi koje proizlaze iz ribolova NNN.
- (50) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 33. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Belize nije osigurao dovoljno oštре sankcije za ribolov NNN koji su obavljala plovila i, u najvećoj mogućoj mjeri, državljeni pod njegovom nadležnosti kako bi se učinkovito sprječio, suzbio i zaustavio ribolov NNN i počiniteljima uskratile koristi koje proizlaze iz takvog ribolova.
- (51) Kako je objašnjeno u uvodnim izjavama od 45. do 46. ove Odluke, nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Belize nije uspostavio odvraćajući sustav sankcioniranja. Trenutni popis sankcija nije u skladu s člankom 19. stavkom 2. UNFSA-e u kojem se, između ostalog, propisuje da bi sankcije trebale biti oštре i da bi se njima počiniteljima trebale uskratiti koristi koje proizlaze iz njihovih nezakonitih aktivnosti.
- (52) Dostupni dokazi potvrđuju da, u skladu s međunarodnim pravom, Belize nije ispunio svoje obveze u vezi s učinkovitim izvršnim mjerama. U tom su smislu, kako je navedeno u uvodnim izjavama od 35. do 40. ove Odluke, osam plovila NNN koja se nalaze na popisu plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu plovilo je pod zastavom Belizea nakon što su uvrštena na navedene popise. Postojanje takvih plovila NNN ističe neuspjeh Belizea da postupi u skladu sa svojim dužnostima u odnosu na svoja plovila koja djeluju na otvorenom moru kako je utvrđeno člankom 18. stavcima 1. i 2. UNFSA-e.
- (53) Osim toga, kako je istaknuto u uvodnoj izjavi 32. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., postojanje čitavog niza plovila NNN na popisu plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu koja su plovila pod zastavom Belizea nakon što su uvrštena na te popise

⁽⁵⁾ Disciplinski propisi o registraciji trgovačkih brodova (RMSDR), 1999., <http://www.immarbe.com/IMMARLIB/S.I.Number-56-of-1999%20.pdf>

predstavlja dodatne dokaze da Belize nije imao potpunu nadležnost nad svojim ribarskim plovilima. Trenutno se broj plovila NNN koja se nalaze na popisima plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu koja su plovila pod zastavom Belizea nakon njihova uvrštanja na navedene popise, nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., povećao na osam plovila. Stoga Belize nije dokazao da ispunjava uvjete članka 94. stavka 2. točke (b) Unclosa u kojem se propisuje da država zastave, u skladu sa svojim unutarnjim pravom, preuzima nadležnost nad svakim brodom koji plovi pod njezinom zastavom te nad njegovim zapovjednikom, časnicima i posadom.

- (54) Kako je istaknuto u uvodnoj izjavi 35. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., razina razvoja Belizea ne može se smatrati čimbenikom koji narušava mogućnosti nadležnih tijela da surađuju s ostalim zemljama i provode izvršne mjere. Ocjenjivanje posebnih ograničenja razvoja dalje je opisano u uvodnim izjavama od 70. do 72. ove Odluke.
- (55) U odnosu na prethodna ponavljanja, prirodu, okolnosti, opseg i težinu razmatranih oblika aktivnosti ribolova NNN, Komisija je uzela u obzir ponavljane aktivnosti ribolova NNN plovila koja plove pod zastavom Belizea do 2013. Komisija je također razmotrila razvoj događaja nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (56) Stoga, mjere koje je Belize poduzeo u pogledu svojih dužnosti kao država zastave nisu dostatne za postupanje u skladu s odredbama članka 94. stavka 2. točke (b) Unclosa i članaka 18. i 19. UNFSA-e.
- (57) S obzirom na uvodne izjave od 31. do 36. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoj događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 5. točkama (b), (c) i (d) Uredbe o ribolovu NNN, da Belize nije ispunio obveze koje je u skladu s međunarodnim pravom obvezan ispunjavati kao država zastave u smislu suradnje i izvršavanja mjeru.

3.3. Neprovođenje međunarodnih pravila (članak 31. stavak 6. Uredbe o ribolovu NNN)

- (58) Kako je opisano u uvodnim izjavama od 39. do 63. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je analizirala sve podatke koje je smatrala važnima u odnosu na status Belizea kao ugovorne stranke IOTC-a i ICCAT-a i kao kooperativne države koja nije članica WCPFC-a. Budući da je Belize do kraja 2011. bio

kooperativna država koja nije stranka Komisije za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika (NEAFC), Komisija je također analizirala podatke koje je smatrala važnima u odnosu na navedenu regionalnu organizaciju za upravljanje u ribarstvu. Osim toga, Komisija je provela analizu podataka koje je smatrala važnima u odnosu na status Belizea kao ugovorne stranke IOTC-a i ICCAT-a nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

- (59) Podsjeća se da je, nakon Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., 2013. ICCAT Belizeu poslao pismo⁽⁶⁾. Tajništvo ICCAT-a je izrazilo svoju zabrinutost u vezi sa sljedećim pitanjima: o potrebi za dalnjim ispitivanjem mogućih neprijavljenih ili neovlaštenih prekrcaja vrsta ICCAT-a preuzetih kao prilog; o funkcionalnosti novog sustava VMS-a koji je uspostavio Belize; i o potrebi za dalnjim podacima o upravljanju kvotama za južnog sabljana. U tom je pogledu tajništvo ICCAT-a naglasilo da će preporučiti primjerene mjere kako bi se riješila pitanja nedostatka podataka i nepodnošenja podataka potrebnih za potpuno provođenje preporuka ICCAT-a povezanih s tim pitanjima.
- (60) Komisija je analizirala i dostupne podatke ICCAT-a koji se odnose na usklađivanje Belizea s pravilima ICCAT-a i obvezama izvješćivanja. Komisija se za navedeno koristila ICCAT-ovim Tablicama o usklađivanju iz 2012.⁽⁷⁾. Prema dostupnim podacima, Belizeu su utvrđeni nedostaci povezani s prekrcajima na moru izvan programa promatrača prekrcaja te nedostaci u vezi s prijenosima VMS-a. Nadalje, Belize još uvijek nije finalizirao plan za poboljšanje prikupljanje podataka o morskim psima na razini pojedine vrstu.

- (61) Prema podacima dobivenima iz IOTC-ovog Izvješća o usklađivanju iz 2013.⁽⁸⁾, Belize 2012. nije ispunjavao ili je tek djelomično ispunjavao odredbe nekoliko rezolucija koje je usvojio IOTC. Belize posebno, što se tiče Rezolucije 12/13 IOTC-a o parangalašima u vezi s pravnim i administrativnim mjerama za provođenje zatvaranja područja, nije osigurao podatke o razdoblju zatvaranja 2012./2013. U smislu Rezolucije 10/08 IOTC-a o popisu aktivnih plovila, Belize nije podnio obavezno izvješće o plovilima na području IOTC-a tijekom 2012. U vezi s Rezolucijom 07/02 o popisu ovlaštenih plovila duljine od sveukupno 24 metra ili više, Belize djelomično ispunjava odredbe budući da nedostaju određeni obvezni podaci poput: luke djelovanja, vrste alata i određenih plovila s nevažećim ovlaštenjem. U vezi s Rezolucijom 06/03 IOTC-a o uvođenju sustava nadzora plovila (VMS), Belize nije podnio obavezno izvješće VMS-a o napretku i provedbi u skladu s ovom Rezolucijom. Što se tiče Rezolucije 10/02 IOTC-a o obveznim statističkim zahtjevima, Belize nije prijavio podatke o nominalnom ulovu, ulovu i naporima i učestalosti veličine prema standardu koji se zahtijeva ovom Rezolucijom. U vezi s Rezolucijom 05/05 IOTC-a o podnošenju podataka o

⁽⁶⁾ Pismo ICCAT-a, 11. veljače 2013., Okružnica ICCAT-a br. 605, 11.2.2013.

⁽⁷⁾ ICCAT, Tablice o usklađivanju, Izvješće ICCAT-a 2012.–2013., Dodatak 3. PRILOGU 10.

⁽⁸⁾ IOTC-ovo Izvješće o usklađivanju za Belize, Zasjedanje odbora za usklađivanje, 10. 2013., CoC10-CR02.

morskim psima, Belize samo djelomično ispunjava odredbe budući da nisu osigurani podaci o veličini. U vezi s Rezolucijom 12/05 o prekrcajima na moru, Belize nije dostavio obvezno izvješće. U vezi s Rezolucijom 11/04 o promatračima, Belize nije proveo program promatrača kako se zahtijeva ovom Rezolucijom. Posebno, Belize nije uspostavio program promatrača za obveznih 5 % na moru za plovila duljine veće od 24 m i nije ispunio obvezu izvješćivanja promatrača. U vezi s Rezolucijom 01/06 IOTC-a o programu statističkih dokumenata, Belize nije dostavio podatke o instituciji i osobama ovlaštenima za ovjeravanje statističkih podataka o velikokom tunju.

- (62) Rezultati Belizea u odnosu na izvršavanje obveza ICCAT-a, kako je objašnjeno u uvodnim izjavama 59. i 60. ove Odluke, te nepružanje podataka iz uvodne izjave 61. ove Odluke IOTC-u ukazuje na to da Belize nije ispunio svoje obveze kao država zastave utvrđene u Unclosu i UNFSA-i. Posebno, nepružanje pravovremenih podataka o statističkim podacima, VMS-u, ulovu i naporima, prekrcaju na moru i programu promatrača dovodi u pitanje mogućnost Belizea da ispuni svoje obveze u skladu s člancima 117. i 118. Unclosa u kojima su navedene dužnosti države da donese mjere za svoje državljane u vezi s očuvanjem živih resursa na otvorenom moru te da surađuje u vezi s mjerama za očuvanje i upravljanje živim resursima u područjima otvorenog mora.

- (63) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 46. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., tijekom misije na Belizeu u studenom 2010. otkriven je čitav niz elemenata, posebno u vezi s operativnim mogućnostima VMS-a i programom promatrača. Ostala pitanja koja izazivaju zabrinutost, povezana s programom inspekcije i nadzorom prekrcaja, istaknuta su u uvodnoj izjavi 51. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. povodom IOTC-ovog Izvješća o usklađivanju za 2010. U tom ozračju, podaci koje su belizejska tijela dostavila u vezi sa sastavljanjem pouzdanog programa inspekcije, programa promatrača, izvješća o istovaru, nadzoru prekrcaja i praćenju iskrcaja ulova pokazali su da tijela nisu osigurala učinkovitu i djelotvornu kontrolu i praćenje plovila koja vijore zastavu Belizea u skladu s međunarodnim obvezama. Posebno se navodi da je Belize pozvan da razvije i provodi program praćenja, kontrole i nadzora, očeviđnik i sustav izvješćivanja o ulovu, program deklaracija o iskrcaju, program inspekcije i kontrole iskrcaja, program određenih luka i program promatrača. Belizejska su tijela dostavila podatke o nacionalnom programu promatrača i glavnim značajkama novog sustava za praćenje plovila i sustava elektronskih očeviđnika (e-log). Međutim, u tim se dokumentima opisuje samo pripremna faza procesa i ne sadržavaju detaljne rokove u vezi sa stupanjem na snagu i primjerenom provedbom. Nacrt rasporeda inspekcije ribolova na otvorenom moru u lukama koje je Belize predstavio 5. ožujka 2013. u pripremnoj je fazi i zahtijeva opširan daljnji razvoj prije bilo kakvog učinka u praksi. Razvoj nacionalnog programa promatrača i dalje je u tijeku. Trenutnim programom inspekcija zbog neprimjerenih načina inspekcije nije obuhvaćena flota koja vijori belizejsku zastavu i djeluje na otvorenom

moru u dovoljnoj mjeri. U vezi s tim se podsjeća da Belize ima ozbiljnih problema sa slanjem podataka raznim regionalnim organizacijama za upravljanje u ribarstvu što dovodi u pitanje mogućnost zemlje da izvršava svoje obveze kao država zastave.

- (64) Kako je opisano u uvodnim izjavama od 41. do 42. i od 51. do 52. Odluke Komisije iz studenog 2012. i uvodne izjave 62. ove Odluke, Belize nije u potpunosti ispunio svoje obveze u vezi s vođenjem evidencije i izvješćivanjem. Nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Belize je izjavio da pitanje vođenja evidencije nije bilo bitno, međutim, nije osporio postojanje nalaza u vezi s usklađivanjem regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu. U vezi s tim se napominje da postoje odstupanja između službene dokumentacije regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu i tvrdnji Belizea. Komisija je posebno utvrdila da se belizejski elektronski sustav izvješćivanja o ulovu tek razvija i da su potrebna daljnja testiranja. Uistinu, na temelju podataka koje je dostavio Belize nije otkrivena nikakva promjena usklađenosti te zemlje s programima usklađivanja regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu navedenima u Odluci Komisije od 15. studenoga 2012. Belize svoje tvrdnje nije potkrijepio odgovarajućom dokumentacijom kojom bi se Komisiji omogućilo da zanemari postojeća izvješća o usklađivanju regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu koja, kako je prethodno navedeno u ovom odjeljku, i dalje izuzetno kritički pristupaju načinu na koji Belize provodi međunarodna pravila. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

- (65) U vezi sa sustavom nadzora plovila (VMS), kako je opisan u uvodnim izjavama 48. i 52. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i u uvodnoj izjavi 63. ove Odluke, Komisija podsjeća na razne probleme koje je istaknuto nekoliko organizacija: WCPFC, IOTC i ICCAT. Nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Belize je tvrdio da je postupak ažuriranja njegovog VMS-a u tijeku. Međutim, novi sustav podataka o ribama i sustav elektronskog očeviđnika (e-log) tek se razvijaju i nisu još operativni. Stoviše, Belize nema operativan Centar za praćenje ribarstva (FMC). Što se tiče usklađenosti sa zahtjevima VMS-a regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu, postoje odstupanja između službene dokumentacije regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu i tvrdnji Belizea. Belize je osporio nalaze regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu. Međutim, na temelju podataka koje je dostavio Belize nije otkrivena nikakva promjena djelovanja ove zemlje u okviru programa o usklađivanju regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu. Belize nije potkrijepio svoju tvrdnju odgovarajućom dokumentacijom kojom bi se Komisiji omogućilo da zanemari postojeća izvješća o usklađivanju regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu. Stoga Belize ne ispunjava uvjete iz članka 18. stavka 3. točke (g) UNFSA-e u pogledu podataka prikupljenih u vezi s mogućnostima praćenja, kontrole i nadzora belizejskih tijela, posebno u odnosu na njihovu operativnu mogućnost i funkcionalnost.

(66) Elementi navedeni u odjeljku 3.3. ove Odluke pokazuju da djelovanje Belizea krši zahtjeve članka 18. stavka 3. UNFSA-e.

(67) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 63. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Belize ima tijelo odgovorno za registraciju plovila (Međunarodni trgovački morski registar – *International Merchant Marine Registry (IMMARBE)*) koje ne osigurava stvarnu vezu između zemlje i plovila koja plove pod zastavom Belizea. Belize je izjavio da provodi kontrolu nad svojom ribolovnom flotom neovisno o činjenici da tijelom IMMARBE upravlja privatni subjekt. Na temelju javno dostupnih podataka otkriveno je da je Vlada Belizea od lipnja 2013.⁽⁹⁾ preuzela kontrolu nad djelovanjem IMMARBE-a. Iako je Belize 13. srpnja 2013. odlučio nacionalizirati IMMARBE, Komisija nije od Belizea nije primila nikakav podnesak kojim bi se osigurali dodatni elementi koji dokazuju postojanje stvarne veze između Belizea i brodova registriranih pod njegovom zastavom. Takva situacija još uvijek nije u skladu s obvezama iz članka 91. Unclosa.

(68) Stoga, mjere koje je Belize poduzeo u pogledu svojih obveza kao država zastave nisu dostačne za ispunjavanje odredbi članka 91., 117. i 118. Unclosa i članka 18. stavka 3. UNFSA-e.

(69) S obzirom na uvodne izjave od 39. do 63. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoj događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s člankom 31. stavcima 3. i 6. Uredbe o ribolovu NNN, da Belize nije ispunio obveze koje je u skladu s međunarodnim pravom obvezan ispunjavati u odnosu na međunarodna pravila, propise i mjere za očuvanje i upravljanje.

3.4. Posebna ograničenja zemalja u razvoju

(70) Podsjeća se da se, prema Indeksu društvenog razvoja Ujedinjenih naroda⁽¹⁰⁾, Belize smatra zemljom srednjeg društvenog razvoja (96. od 186 zemalja), a prema Uredbi (EZ) br. 1905/2006, Belize je uvršten u kategoriju zemalja s nižim srednjim dohotkom.

(71) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 66. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., nisu pronađeni dodatni dokazi koji ukazuju na to da je neispunjavanje obveza Belizea koje je obvezan ispunjavati u skladu s međunarodnim pravom posljedica nedostatka razvoja. Nakon 15. studenoga 2012. nisu predstavljeni nikakvi dodatni dokazi koji bi ukazivali na to da su utvrđeni nedostaci posljedica nedostatka mogućnosti i administrativne infrastrukture.

⁽⁹⁾ <http://amandala.com.bz/news/gob-assumes-control-ibc-immarbe/>

⁽¹⁰⁾ Za informacije o Indeksu društvenog razvoja Ujedinjenih naroda, vidi (poredak zemalja navedenih u ovoj Odluci ažuriran u skladu s najnovijim dostupnim izvješćem UN-a): http://hdr.undp.org/en/media/HDR2013_EN_Summary.pdf

(72) S obzirom na uvodne izjave od 65. do 66. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoj događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s člankom 31. stavkom 7. Uredbe o ribolovu NNN, da status razvoja i sveukupno djelovanje Belizea u odnosu na ribarstvo nisu umanjeni zbog njegove razine razvoja.

4. POSTUPAK U VEZI S KRALJEVINOM KAMBODŽOM

(73) Komisija je 15. studenoga 2012. Odlukom Komisije u skladu s odredbama članka 32. Uredbe o ribolovu NNN obavijestila Kraljevinu Kambodžu (Kambodžu) da je razmotrila mogućnost uvrštanja Kambodže u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja⁽¹¹⁾.

(74) Komisija je pozvala Kambodžu da u bliskoj suradnji s njezinim službama uspostavi plan djelovanja u vezi s ispravljanjem nedostataka utvrđenih u Odluci Komisije.

(75) Komisija je u preporučenom planu djelovanja utvrdila nekoliko propusta u ispunjavanju obveza propisanih međunarodnim pravom, posebno u vezi s donošenjem odgovarajućeg pravnog okvira, nedostatkom primjereno i učinkovitog praćenja, nedostatkom programa kontrole i inspekcije, nedostatkom odvraćajućeg sustava sankcioniranja te nedostatkom pravilne provedbe programa certificiranja ulova. Utvrđeni se nedostaci još općenitije odnose na ispunjavanje međunarodnih obveza i uvjeta za registraciju plovila u skladu s međunarodnim pravom. Također je utvrđeno da se ne poštuju preporuke i rezolucije koje su donijela relevantna tijela, kao što je Međunarodni plan djelovanja za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova koji su donijeli Ujedinjeni narodi (IPOA-UN). Međutim, nepoštovanje neobvezujućih preporuka i rezolucija razmatrano je samo kao popratni dokaz, a ne kao osnova za uvrštanje.

(76) Komisija se 22. studenoga 2012. u Bruxellesu sastala s tijelima Kambodže kako bi razjasnila smjer napretka i korake koji slijede nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

(77) Kambodža je 7. veljače 2013. odgovorila na pismo od 15. studenoga 2012., navodeći popis mjera poduzetih u borbi protiv ribolova NNN. Kambodža je tvrdila da je finalizirala Okvir za strateško planiranje za ribarstvo 2010.-2019., uključujući kambodžanski Kodeks ponašanja za odgovorno ribarstvo, temeljni dokument za kontrolu i razvoj morskih ribolovnih resursa te za zaustavljanje nezakonitog ribolova, očeviđnik ribarskih plovila za morski ribolov i objavu o tehničkim zahtjevima za upravljanje ribarskim plovilima. Kambodža je

⁽¹¹⁾ Pismo ministru poljoprivrede, šumarstva i ribarstva Kraljevine Kambodže od 15.11.2012.

također tvrdila da je ojačala i proširila sustav praćenja, kontrole i nadzora te da surađuje s državama članicama Regionalnog plana djelovanja (RPOA) o provedbi Regionalnog plana djelovanja u vezi s ribolovom NNN (RPOA-NNN). U pismu od 7. veljače 2013., Kambodža je tvrdila da joj je zbog manjka ljudskih i finansijskih resursa potrebno više vremena da bi u potpunosti ispunila svoje obveze.

- (78) Komisija je nekoliko puta pokušala stupiti u kontakt s Kambodžom kako bi pokrenula rasprave o predloženom planu djelovanja. Komisija je 29. travnja 2013. poslala drugo pismo u kojem je podsjetila na zahtjev Komisije od 15. studenoga 2012. i zatražila dokumente koji podupiru mjere koje je Kambodža dotad poduzela.
- (79) Dana 24. svibnja 2013. održana je video-konferencija s predstavnicima Kambodže. Za vrijeme video-konferencije, predstavnici Kambodže izjavili su sljedeće: sustav registracije plovila je promijenjen 2003. kad je registar premešten iz privatnog subjekta sa sjedištem u Singapuru u privatni subjekt sa sjedištem u Koreji. Kambodža je naglasila svoju predanost ispunjavanju svih međunarodnih i nacionalnih propisa. Alat kojim se Kambodža služi u borbi protiv ribolova NNN je poništenje registracije plovila za koje se pretpostavlja da je uključeno u ribolov NNN. Poništena je registracija nekoliko plovila NNN. Također, ako se plovilo nalazi na popisu plovila NNN, ne može ga se registrirati u Kambodži. Kambodža je tvrdila da od 2010. nije registrirala nova ribarska plovila.
- (80) Za vrijeme video-konferencije od 24. svibnja 2013., Komisija je istaknula nalaze iz Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., podsjetila kambodžanska tijela o žurnosti rješavanja utvrđenih nedostataka i podnošenja dokumenata koji podupiru usmene i pisane tvrdnje Kambodže te objasnila moguće posljedice u slučaju nerješavanja utvrđenih nedostataka.
- (81) Pismom od 14. lipnja 2013. Kambodža je osigurala dodatne elemente o svojoj trenutnoj politici borbe protiv ribolova NNN i planu djelovanja protiv ribolova NNN koji primjenjuje njezina uprava države zastave, Međunarodni registar brodova Kambodže. Isti su bili u skladu s usmenim tvrdnjama iznesenim za vrijeme trajanja video-konferencije 24. svibnja 2013. Kambodža je također dostavila popis ribarskih plovila i brodova za prijevoz ribe/brodova hladnjača/brodova za prijevoz zamrznutog tereta pod kambodžanskom zastavom od svibnja 2013.
- (82) Kambodža nije dostavila pokazatelje o tome kada će postojeće politike borbe protiv ribolova NNN i obveze u okviru plana djelovanja u vezi s ribolovom NNN biti prenesene u obvezujuća pravna pravila te ostvarene i provedene od strane kambodžanskih tijela.
- (83) Komisija nije primila dodatne detaljne podatke o mjerama koje je Kambodža poduzela u borbi protiv ribolova NNN.

(84) Komisija je nastavila tražiti i provjeravati sve podatke koje je smatrala potrebnima. Razmotrene su i uzete u obzir sve usmene i pisane primjedbe koje je Kambodža dostavila slijedom Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., a Kambodža je usmenim ili pisanim putem obavijestena o razmatranjima Komisije.

(85) S obzirom na prikupljene elemente, kako je prikazano u sljedećem odjeljku, Komisija vjeruje da se Kambodža nije dovoljno posvetila rješavanju pitanja povezanih s područjima koja izazivaju zabrinutost i nedostacima kako je opisano u Odluci Komisije od 15. studenoga 2012. Osim toga, mjere koje su preporučene u priloženom planu djelovanja nisu u potpunosti provedene.

5. UVRŠTAVANJE KAMBODŽE U KATEGORIJU NEKOPERATIVNIH TREĆIH ZEMALJA

(86) U skladu s člankom 31. stavkom 3. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija je ispitala u kojoj mjeri Kambodža ispunjava svoje međunarodne obveze kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine s obzirom na nalaze iznesene u Odluci Komisije od 15. studenoga 2012. i predloženi plan djelovanja, koji su dopunjeni odgovarajućim podacima koje je dostavila Kambodža. Za potrebe tog pregleda Komisija je uzela u obzir parametre navedene u članku 31. stavcima od 4. do 7. Uredbe o ribolovu NNN.

5.1. Ponavljanje plovila NNN i trgovinskih tokova NNN (članak 31. stavak 4. točka (a) Uredbe o ribolovu NNN)

(87) Kako je istaknuto u uvodnim izjavama 75. i 76. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je na temelju podataka dobivenih od regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu i na temelju vlastitog rada utvrdila da je pod zastavom Kambodže uočen čitav niz plovila koja su se bavila nezakonitim ribolovom.

(88) Kako je istaknuto u uvodnoj izjavi 75. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je na temelju podataka dobivenih s popisa plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu utvrdila da je bilo nekoliko incidenata u vezi s aktivnostima NNN u koje su bila uključena plovila koja su plovila pod kambodžanskom zastavom ili koja su imala kambodžanske povlastice za ribolov. Ribarsko plovilo *Draco-1* (trenutni naziv:⁽¹²⁾ Shaanxi Henan 33; naziv u studenom 2012. kako je navedeno u uvodnoj izjavi 75. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.: Xiong Nu Baru 33 uočeno je pri obavljanju nezakonitog ribolova na području CCAMLR-a u siječnju 2010. ⁽¹³⁾ i u travnju 2010. ⁽¹⁴⁾ dok je plovilo pod zastavom Kambodže. Osim toga, ribarsko plovilo *Trosky* (trenutni naziv⁽¹⁵⁾: Huiqunan; naziv u studenom

⁽¹²⁾ <http://iuu-vessels.org/iuu/iuu/vessel?uid=63>

⁽¹³⁾ Dokument CCAMLR-a COM CIRC 10/11 od 2. veljače 2010.

⁽¹⁴⁾ Dokument CCAMLR-a COM CIRC 10/45 od 20. travnja 2010.

⁽¹⁵⁾ <http://iuu-vessels.org/iuu/iuu/vessel?uid=102>

2012. kako je navedeno u uvodnoj izjavi 75. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.: Yangzi Hua 44 uočeno je pri obavljanju nezakonitog ribolova na području CCAMLR-a u travnju 2010.⁽¹⁶⁾ dok je plovilo pod zastavom Kambodže.
- (89) Kako je istaknuto u odjeljku 5.1. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., postojanje čitavog niza plovila NNN na popisu NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu koja su plovila pod zastavom Kambodže nakon što su uvrštena na te popise predstavlja jasan pokazatelj da Kambodža nije ispunila svoje obveze države zastave u skladu s međunarodnim pravom.
- (90) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 76. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je prikupila i dokaze o neusklađenosti Kambodže s mjerama za očuvanje i upravljanje koje nalaže međunarodno pravo. Naime, Komisija je putem certifikata o ulovu Unije prikupila činjenične dokaze o ponavljanim prekršajima mjera ICCAT-a za očuvanje i upravljanje koje je počinilo kambodžansko plovilo zbog čega su aktivnosti klasificirane kao aktivnosti ribolova NNN. Navedeni su se prekršaji odnosili na kambodžanski brod za prijevoz koji je dobivao ribu na moru od plivarica. U skladu s Preporukom 06-11 ICCAT-a, plivaricama nije dozvoljeno prevoziti vrste tune na moru unutar područja ICCAT-a. Osim toga, kambodžanski brod za prijevoz nije bio upisan u ICCAT-ov Registrar brodova za prijevoz koji imaju pravo djelovati unutar područja ICCAT-a kako je predviđeno odjeljkom 3. Preporuke 06-11 ICCAT-a. Kambodžanska tijela nisu poduzela nikakve mjere u vezi s tim pitanjem. Djelovanje Kambodže suprotno je zahtjevima članka 94. stavaka 1. i 2. Unclosa kojima se propisuje da svaka država djelotvorno vrši svoju jurisdikciju i nadzor nad brodovima koji vijore njezinu zastavu. Kambodža nije osigurala primjerene sankcije, spriječila ponavljanje prekršaja i počiniteljima uskrautila koristi koje proizlaze iz njihovih nezakonitih aktivnosti što nije u skladu s preporukom iz točke 21. Međunarodnog plana djelovanja u vezi s ribolovom NNN (IPOA NNN).
- (91) Imajući u vidu gore potvrđeni ribolov NNN koji su obavljala plovila pod zastavom Kambodže, i usprkos zahtjevima u tom smislu navedenima u planu djelovanja, Kambodža nije dostavila nikakvu dokumentaciju kako bi poduprla mjeru koju je poduzela u vezi s pretpostavljenim nezakonitim ribolovnim aktivnostima kojom bi se dokazalo da primjerene sankcije postoje, da se sprečava ponavljanje prekršaja i da se počiniteljima uskraćuju koristi koje proizlaze iz njihovih nezakonitih aktivnosti. Kambodža je jedino tvrdila da se njezina politika u vezi s ribolovom NNN sastoji od poništenja registracije broda i opoziva svih povlastica, certifikata, dozvola ili dokumentata izdanih plovilu pod njezinom zastavom. Kambodži također nedostaje primjereni administrativni sustav za ispitivanja i praćenje njezinih plovila. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (92) U vezi s revizijom pravnog okvira kako bi se osigurali očuvanje i upravljanje živim resursima na otvorenom moru, Kambodža je tvrdila da je finalizirala Okvir za strateško planiranje za ribarstvo 2010-2019., uključujući kambodžanski Kodeks ponašanja u vezi s odgovornim ribarstvom. Međutim, u podnesku Kambodža nije potvrđeno poduzimanje nikakvih konkretnih mjeru kako bi se postavilo i riješilo pitanje nedostataka iz Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. Dokumenti koje je podnijela Kambodža bili su opće prirode i nisu sadržavali konkretni plan djelovanja s ciljem očuvanja i upravljanja živim resursima na otvorenom moru. Sastojali su se od općih načela i odnosili se isključivo na ribarstvo u Kambodži (unutrašnje i morske obalne vode). Uključen je i opis sektora ribarstva u Kambodži te mandat Uprave za ribarstvo, što je vrlo općenito i ne ulazi u specifično upravljanje u ribarstvu. Podnesak Kambodža uključivao je analizu koja je potvrdila slabosti ograničene uprave, pravno i regulatorno okruženje u određenim područjima, nedostatak razgraničenja i slabu provedbu, ograničene vještine, standarde i materijale sa smjernicama. Osim toga, usprkos zahtjevima Komisije, Kambodža nije dostavila nikakvu dokumentaciju kojom se ukazuje na namjeru daljnje izmjene pravnog okvira prema donošenju gore navedenog Okvira za strateško planiranje i Kodeksa ponašanja u vezi s odgovornim ribarstvom.
- (93) Kambodža nije dostavila nikakvu dokumentaciju povezanu s pravnim okvirom koji se odnosi na registraciju ribarskih plovila. Kambodža je tvrdila da je finalizirala objavu Tehničkog naloga za upravljanje ribarskim plovilima koji se odnosi na pitanja sigurnosti na moru.
- (94) Kambodža nije dostavila nikakvu dokumentaciju u vezi s revizijom pravnog okvira kako bi se uspostavio odvraćajući sustav sankcioniranja.
- (95) Kambodža nije dostavila podatke o točkama istaknutim u planu djelovanja u odnosu na reviziju pravnog okvira potrebnog da bi se tijelima dozvolilo da zatraže podatke i istraže aktivnosti subjekata, registriranih vlasnika i stvarnih vlasnika ribarskih plovila koja plove pod zastavom Kambodže.
- (96) Djelovanje Kambodže u odnosu na pitanja objašnjena u ovom odjeljku ove Odluke koja se odnose na mjeru usmjerene prema rješavanju ponavljanih aktivnosti ribolova NNN nije u skladu s osnovnim odgovornostima države zastave kako je utvrđeno člankom 94. stavkom 2. točkom (b) Unclosa u kojem je propisano da država zastave vrši nad svakim brodom koji vijori njezinu zastavu, njegovim zapovjednikom, časnicima i posadom jurisdikciju u skladu sa svojim unutrašnjim pravom glede upravnih, tehničkih i socijalnih pitanja koja se tiču broda. Podnesci Kambodže Komisiji ne omogućavaju razmatranje bilo kakvog napretka od strane Kambodže koji se može dokazati u odnosu na njezin pravni okvir od donošenja Odluke od 15. studenoga 2012.

⁽¹⁶⁾ Vidi bilješku 14.

- (97) Stoga mjere koje je Kambodža poduzela u pogledu svojih dužnosti kao država zastave nisu dostaune da bi bile u skladu s odredbama članka 94. Unclosa. Podsjeca se da je nebitno je li Kambodža stvarno ratificirala Unclos jer su odredbe Unclosa o plovidbi otvorenim morem (članci od 86. do 115. UNCLOS-a) priznate kao međunarodno običajno pravo. Tim su odredbama zapravo kodificirana postojeća pravila međunarodnog običajnog prava i gotovo je doslovno prenesen tekst Konvencije o otvorenom moru i Konvencije o teritorijalnom moru i vanjskom pojasu, koje je Kambodža ratificirala i kojima je pristupila.
- (98) S obzirom na uvodne izjave od 76. do 79. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoj događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 4. točkom (a) Uredbe o ribolovu NNN, da Kambodža nije ispunila obveze koje je u skladu s međunarodnim pravom obvezna ispuniti kao država zastave u odnosu na plovila NNN i ribolov NNN koji su izvršila ili podržala ribarska plovila koja plove pod njezinom zastavom ili njezini državljeni te nije poduzela dovoljne mjeru da bi se suočila s utvrđenim i ponavljanim ribolovom NNN plovila koja su prethodno plovila pod njezinom zastavom.
- 5.2. Nedostatak suradnje i nepoduzimanje mjera (članak 31. stavak 5. točke (b), (c) i (d) Uredbe o ribolovu NNN)**
- (99) Kako je opisano u uvodnim izjavama od 83. do 86. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je analizirala je li Kambodža poduzela učinkovite mjeru izvršenja u vezi sa subjektima koji su odgovorni za ribolov NNN i jesu li primijenjene dovoljno oštare sankcije kako bi se počiniteljima uskratile koristi koje proizlaze iz ribolova NNN.
- (100) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 84. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Kambodža nije osigurala dovoljno oštare sankcije za ribolov NNN koji su obavljala plovila i, u najvećoj mogućoj mjeri, državljeni pod njihovom nadležnosti kako bi se učinkovito sprječio, suzbio i zaustavio ribolov NNN i počiniteljima uskratile koristi koje proizlaze iz takvog ribolova.
- (101) Kambodža je tijekom video-konferencije 24. svibnja 2013. usmeno izjavila da je poništila registracije plovila koja su navodno obavljala aktivnosti ribolova NNN. U pismu od 14. lipnja 2013. Kambodža je tvrdila da bi, u slučaju kad se utvrdi da je plovilo uključeno u nezakoniti ribolov te da je na popisu plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu, Međunarodni registar brodova u Kambodži trebao poduzeti trenutne i odlučne disciplinske mjeru, uključujući poništenje registracije broda i opoziv svih povlastica, certifikata, dozvola ili dokumenata izdanih plovilu pod zastavom Kambodže. Komisija smatra da jednostavno poništenje registracije plovila bez ikakve dodatne novčane kazne ili druge sankcije nije dovoljno oštra mjeru. Jednostavno poništenje registracije nije učinkovit način kojim se počinitelju uskraćuje korist koja proizlazi iz njegovih nezakonitih aktivnosti. Osim toga, ne sprečava počinitelja da plovilu dodijeli novu pogodnu zastavu. Nadalje, usprkos zahtjevima Komisije, Kambodža nije dostavila nikakvu dokumentaciju kojom bi potkrnjepila ove usmene i pisane tvrdnje. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (102) Kako je objašnjeno u uvodnim izjavama od 91. do 95. ove Odluke, nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Kambodža nije uspostavila odvraćajući sustav sankcioniranja. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (103) Kako je istaknuto u uvodnoj izjavi 86. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Kambodža ima probleme povezane s mogućnostima suradnje s ostalim zemljama i provođenjem izvršnih mjeru koji su povezani s nedostatkom pravnog i administrativnog okruženja i ovlaštenjem tijela da izvršavaju svoje dužnosti. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (104) Kambodža nije dostavila nikakvu dokumentaciju koja se odnosi na osposobljavanje kambodžanskih promatrača i časnika za iskrcaj. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (105) Djelovanje Kambodže u odnosu na pitanja objašnjena u ovom odjeljku ove Odluke koja se odnose na mjeru suradnje i izvršavanja dužnosti nije u skladu s osnovnim odgovornostima države zastave kako je utvrđeno člankom 94. stavcima 1. i 2. Unclosa u kojem je navedeno da svaka država zastave djelotvorno vrši svoju jurisdikciju i nadzor nad brodovima koji vijore njezinu zastavu jer ističe neuspjeh Kambodže da ispunji svoje odgovornosti u odnosu na svoja plovila koja djeluju na otvorenom moru.
- (106) U odnosu na prethodna ponavljanja, prirodu, okolnosti, opseg i težinu razmatranih oblika ribolova, Komisija je uzela u obzir ponavljane aktivnosti ribolova NNN plovila koja plove pod zastavom Kambodže do 2013. Komisija je također razmotrla razvoj nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (107) Stoga mjeru koje je Kambodža poduzela u pogledu svojih dužnosti kao država zastave nisu dostaune da bi bila u skladu s odredbama članka 94. Unclosa.
- (108) S obzirom na uvodne izjave od 83. do 86. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoj događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s

člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 5. točkama (b), (c) i (d) Uredbe o ribolovu NNN, da Kambodža nije ispunila obveze koje je u skladu s međunarodnim pravom obvezna ispunjavati kao država zastave u smislu suradnje i poduzimanja izvršnih mjera.

5.3. Neprovođenje međunarodnih pravila (članak 31. stavak 6. Uredbe o ribolovu NNN)

- (109) Kako je opisano u uvodnim izjavama od 89. do 96. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je analizirala podatke koje je smatrala važnima u odnosu na dostupne podatke koje su objavile regionalne organizacije za upravljanje u ribarstvu, posebno ICCAR i Komisija za očuvanje antarktičkih morskih živilih resursa (CCAMLR). Osim toga, Komisija je provela analizu podataka koje je smatrala važnima u odnosu na status Kambodže kao neugovorne stranke ICCAT-a i CCAMLR-a nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (110) Podseća se da se, od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., ICCAT u svojem izvješću za dvogodišnje razdoblje 2012.–2013.⁽¹⁷⁾ suglasio da treba zadržati identifikaciju Kambodže s obzirom na to da nije dobiven odgovor na pismo Komisije ICCAT-a. U nedostatku odgovora Kambodže kojim bi se dostavili potrebni podaci povezani s uskladivanjem mjera za očuvanje i upravljanje, ICCAT je odlučio zadržati identifikaciju Kambodže 2013. Uistinu, Odbor ICCAT-a je revidirao dostupne podatke s ciljem ocjene suradnje neugovornih stranaka i nastavno na pismo identifikacije koje je Kambodži poslala Komisija, Tajništvo nije primilo ikakav odgovor. U tom je smislu odlučeno zadržati identifikaciju Kambodže do primitka dalnjih podataka. Ova situacija potvrđuje neuspjeh Kambodže da ispuni sve vrste obveza države zastave povezane s mjerama za upravljanje i očuvanje predviđenim Unclosom.
- (111) Prema podacima dobivenim od CCAMRL-a⁽¹⁸⁾ povezanim s programom dokumentacije o ulovu, Kambodža je kao neugovorna stranka koja ne surađuje s CCAMRL-om mogla biti uključena u aktivnosti ulova i/ili trgovine patagonskim i antarktičkim zubanom 2012. Tijekom 2012., CCAMRL je službeno pristupio Kambodži i zatražio njezinu suradnju i pružanje podataka u vezi s trgovinom patagonskim i antarktičkim zubanom. Međutim, otad nije dobio nikakve podatke. Ova situacija potvrđuje neuspjeh Kambodže da ispuni sve vrste obveza države zastave povezane s mjerama za upravljanje i očuvanje predviđenim Unclosom.

⁽¹⁷⁾ ICCAT-ovo Izvješće za dvogodišnje razdoblje 2012.–2103., Dio I. (2012.), svezak 1., opisuje aktivnosti Komisije tijekom prve polovine navedenog dvogodišnjeg razdoblja i sadržava Izvješće 18. posebnog zasjedanja Komisije (Agadir, Maroko, 12.-19. studenoga 2012.). Izvješće preuzeto s: http://www.iccat.es/Documents/BienRep/REP_EN_12-13_I_1.pdf

⁽¹⁸⁾ CCAMLR-ovo Izvješće s 31. zasjedanja Komisije, Australija, 23. listopada–1. studenoga 2012. Odgovarajući podaci preuzeti s web-mjesta CCAMLR-a: <http://www.ccamlr.org/en/system/files/e-cc-xxxii.pdf>

- (112) Kambodža nije dostavila nikakve dokumente povezane s uspostavom pouzdanog programa inspekcija, programa promatrača, izvješćima o istovaru, nadzorom prekrcaja i praćenjem iskrcaja, usprkos zahtjevima u planu djelovanja. Kambodža je tvrdila da je finalizirala očeviđnik ribarskih plovila za morski ribolov te da je ojačala i proširila sustav praćenja, kontrole i nadzora („sustav MCS”) bez iznošenja dalnjih činjenica. Kambodža je dostavila samo predložak očeviđnika ribarskih plovila. Komisiji nije dostavljena nikakva dodatna odgovarajuća dokumentacija. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (113) Kambodža u pogledu obveza izvješćivanja i vođenja evidencija nije dostavila nikakvu dokumentaciju, usprkos zahtjevima u planu djelovanja. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (114) U vezi sa sustavom nadzora plovila (VMS), Kambodža je tvrdila da su brodovi za prijevoz ribe koji plove pod zastavom Kambodže, u načelu, prema potrebi opremljeni sustavom na plovilu, uključujući VMS. Kambodža ovu pisanu primjedbu nije poduprla nikakvom dokumentacijom, usprkos zahtjevima u planu djelovanja. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (115) Postupajući na način opisan u uvodnim izjavama od 112. do 114., Kambodža nije dokazala da ispunjava uvjete iz članka 94. stavka 2. točke (b) Unclosa u kojem je navedeno da država zastave vrši nad svakim brodom koji vjori njezinu zastavu, njegovim zapovjednikom, časnicima i posadom jurisdikciju u skladu sa svojim unutrašnjim pravom glede upravnih, tehničkih i socijalnih pitanja koja se tiču broda.
- (116) Kako je istaknuto u uvodnoj izjavi 96. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Kambodža ima tijelo odgovorno za registraciju plovila (Međunarodni registar brodova – International Ship Registry) koje ima funkcije administracije države zastave Kambodže, kako je navedeno u podnesku Kambodže od 14. lipnja 2013. Međunarodni registar brodova Kambodža nalazi se izvan Kambodže i ne osigurava stvarnu vezu između zemlje i plovila koja plove pod njezinom zastavom. Kambodža nije dostavila nikakvu dokumentaciju kojom se ukazuje na promjenu sustava registracije ribarskih plovila, osim usmene i pisane primjedbe da je od 2010. u Kambodži zabranjena nova registracija ribarskih plovila koja plove pod zastavom Kambodže. U pismu od 14. lipnja 2013. navedeno je da Kambodža ima šest ribarskih plovila i 78 brodova za prijevoz ribe/brodova hladnjača/brodova za prijevoz zamrznutog tereta u svojem registru plovila u svibnju 2013. Međutim, javno dostupni podaci⁽¹⁹⁾ ukazuju na 150 ribarskih plovila registriranih pod kambodžanskom zastavom. Ova flota predstavlja značajne ribolovne mogućnosti koje nisu podvrgnute

⁽¹⁹⁾ <http://www.world-register.org/>

učinkovitom sustavu praćenja što Kambodži ne može omogućiti potpuno ispunjavanje njezinih obveza kao države zastave. Komisija od Kambodže nije primila nikakav podnesak koji bi pružio dodatne elemente kojima se dokazuje postojanje stvarne veze između Kambodže i brodova registriranih pod njezinom zastavom. Takva situacija još uvijek nije u skladu s obvezama određenima u članku 91. Unclosa.

(117) Stoga mjere koje je Kambodža poduzela u pogledu svojih dužnosti kao država zastave nisu dostatne za ispunjavanje odredbi članaka 91. i 94. Unclosa.

(118) S obzirom na uvodne izjave od 83. do 86. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoj događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s člankom 31. stavcima 3. i 6. Uredbe o ribolovu NNN, da Kambodža nije ispunila obveze koje je u skladu s međunarodnim pravom obvezna ispunjavati u odnosu na međunarodna pravila, propise i mjere za očuvanje i upravljanje.

5.4. Posebna ograničenja zemalja u razvoju

(119) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 99. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Kambodžu se smatra zemljom srednjeg društvenog razvoja (138. od 186 zemalja)⁽²⁰⁾, a prema Uredbi (EZ) br. 1905/2006, Kambodža je uvrštena u kategoriju najnerazvijenijih zemalja.

(120) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 100. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., nisu pronađeni dodatni dokazi koji ukazuju na to da je neispunjavanje obveza Kambodže koje je obvezna ispunjavati u skladu s međunarodnim pravom posljedica nedostatka razvoja. U pismu od 7. veljače 2013., Kambodža je tvrdila da joj je zbog manjka ljudskih i finansijskih resursa potrebno više vremena kako bi u potpunosti ispunila obveze koje zahtijeva EU. Nisu predstavljeni nikakvi dodatni dokazi koji bi ukazivali na to da su utvrđeni nedostaci posljedica nedostatka mogućnosti i infrastrukture.

(121) S obzirom na uvodne izjave od 99. do 100. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoj događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s člankom 31. stavkom 7. Uredbe o ribolovu NNN, da status razvoja i sveukupno djelovanje Kambodže u odnosu na ribarstvo nisu umanjeni zbog njezine razine razvoja.

6. POSTUPAK U VEZI S REPUBLIKOM Gvinejom

(122) Komisija je 15. studenoga 2012. Odlukom Komisije u skladu s odredbama članka 32. Uredbe o ribolovu

NNN obavijestila Republiku Gvineju (Gvineju) da je razmotrila mogućnost uvrštanja Gvineje u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja⁽²¹⁾.

(123) Komisija je pozvala Gvineju da u bliskoj suradnji s njezinim službama uspostavi plan djelovanja u vezi s ispravljanjem nedostataka utvrđenih u Odluci Komisije.

(124) Glavni nedostaci koje je Komisija utvrdila u predloženom planu djelovanja odnosili su se na još neprovjene reforme potrebne kako bi se osiguralo dovoljno primjereni i učinkovito praćenje ribarske flote, učinkovita provedba nacionalnih zakona i drugih propisa u području ribarstva, izvršenje pravila praćenjem i sankcioniranjem otkrivenih aktivnosti ribolova NNN, jačanje sredstava inspekcijske i nadzorne, odvraćajući sustav sankcioniranja te ribarska politika koja je u skladu sa administrativnim kapacitetima u smislu kontrole i nadzora. Utvrđeni se nedostaci još općenitije odnose na ispunjavanje međunarodnih obveza, uključujući preporuke i rezolucije regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu te uvjete za registraciju plovila u skladu s međunarodnim pravom. Međutim, nepoštovanje neobvezujućih preporuka i rezolucija razmatrano je samo kao popratni dokaz, a ne kao osnova za uvrštanje.

(125) Komisija je 6. prosinca 2012. u Bruxellesu održala sastanak s gvinejskim tijelima. Komisija je odgovorila na pitanja gvinejskih tijela i iznijela komentare u vezi s pitanjima iz Odluke Komisije i mjerama predloženim u planu djelovanja.

(126) Gvineja je 7. prosinca 2012. dostavila dokumente o odluci ministra ribarstva i akvakulture o otpuštanju gvinejskog službenika povezanog s dostavljanjem krivotvorenenih gvinejskih povlastica stranim plovilima koja su djelovala na području gvinejskog isključivog gospodarskog pojasa.

(127) Gvineja je 10. prosinca 2012. dostavila dodatan podnesak kojim prihvata početak rasprava s Komisijom i zatražila mogućnost produžetka roka za dostavu odgovora na obavijest Komisije do 17. siječnja 2013. Gvineja je dostavila sljedeće dokumente: 1. pismo ministra gospodarstva i financija; 2. pismo ministra ribarstva i akvakulture, popraćeno prilogom predloženog plana djelovanja, proračuna i rasporeda provedbe.

(128) Gvineja je 10. siječnja 2013., kako dodatak svojim prvim tvrdnjama, dostavila sljedeće dokumente: 1. pismo ministra gospodarstva i financija; 2. pismo ministra ribarstva i akvakulture, popraćeno prilogom predloženog plana djelovanja, proračuna i rasporeda provedbe; 3. pismo

⁽²⁰⁾ Vidi bilješku 10.

⁽²¹⁾ Pismo ministru ribarstva i akvakulture Gvineje od 15.11.2012.

ministra ribarstva i akvakulture popraćeno prilogom memoranduma o rezultatima ispitivanja i mjera poduzetih u vezi s dostavljanjem krivotvorenih gvinejskih povlastica plovilima EU-a koja su djelovala u gvinejskom isključivom gospodarskom pojusu.

- (129) Gvineja je 22. siječnja 2013. dostavila dodatne podatke o konkretnim mjerama kojima bi se trebala rješiti glavna utvrđena pitanja: 1. dekret od 18. lipnja 2012. o osnivanju pomorske prefekture; 2. dekret od 18. lipnja 2012. o imenovanju prefekta; 3. dekret od 15. siječnja 2013. o osnivanju i sastavu nacionalne komisije za ukrcaj usmjerene na ribarska plovila koja ne ispunjavaju propisane zahtjeve; 4. dokumentaciju o programu nadzora signalizacije; 5. izvješće o sastancima odbora za morska pitanja unutar ministarstva; 6. izvješće sa sastanka o nacionalnoj strategiji u vezi s pitanjima pomorske sigurnosti iz studenoga 2012.
- (130) Komisija je 24. siječnja 2013. prihvatile sastanak s gvinejskim tijelima u Bruxellesu koja su zatražila memorandum o preostalim glavnim pitanjima koja treba rješiti.
- (131) Komisija je 4. veljače 2013. odgovorila na zahtjev Gvineje slanjem pisma gvinejskim tijelima zajedno s memorandumom u kojem su sažeta glavna pitanja koje treba rješiti u skladu s Odlukom od 15. studenoga 2012. i predloženim planom djelovanja.
- (132) Komisija se 19. veljače 2013. sastala s gvinejskim tijelima u Bruxellesu kako bi organizirala misiju na licu mjesta u Gvineji od 26. veljače do 1. ožujka 2013.
- (133) Komisija je provela misiju u Gvineji od 26. veljače do 1. ožujka 2013. i posjetila sva dotična gvinejska tijela, posebno premijera, ministra gospodarstva i financija, ministra ribarstva i akvakulture i ministra prometa, pomorskog prefekta i posebnog savjetnika predsjednika Republike Gvineje, koji su obaviješteni o razvoju situacije u skladu s Odlukom Komisije od 15. studenoga 2012. i predloženim planom djelovanja. Za vrijeme trajanja ove misije na licu mjestu, gvinejska su tijela također mogla iznijeti stavove i dati sve odgovarajuće dokumente potrebne za odgovor na Odluku Komisije od 15. studenoga 2012. i memorandum u kojem su sažeta glavna pitanja koja treba rješiti, koji je poslan 4. veljače 2013.
- (134) Gvineja je 26. veljače 2013. predala sljedeće dokumente: 1. proces razvoja i provedbe plana djelovanja i podatke o korištenju fondova koji proizlaze iz provedbe Sporazuma o ribarstvu 2009.; 2. popis plovila koja stalno i privremeno plove pod zastavom Gvineje; 3. popis stranih plovila koja imaju povlastice za ribolov 2013., u okviru primjene državnog sporazuma sklopljenog između Gvineje i strane zemlje kako bi se odobrio pristup gvinejskim živim resursima u njezinom isključivom gospodarskom pojusu ili u okviru privatnih povlastica za ribolov dostavljenih stranim ribarskim plovilima koja

djeluju u gvinejskim vodama; 4. odgovore na svaku točku memoranduma Komisije od 4. veljače 2013.; 5. popis sankcija primijenjenih na ribarska plovila koja su djelovala u isključivom gospodarskom pojusu Gvineje 2012. i 2013.; 6. izvješće stručne kampanje za 2012.; 7. detaljan proračun i raspored provedbe plana djelovanja; 8. *Arrêté* br. A/2012/942 o uvjetima o prekrčavanju u gvinejskim vodama; 9. državni sporazum sklopljen između Gvineje i Republike Kine za 2012.–2013. kojim se kineskim plovilima u posebnim uvjetima odobrava pristup gvinejskim vodama.

- (135) Kako bi gvinejska tijela obavijestila o ocjeni situacije u ovoj fazi procesa, Komisija je 1. ožujka 2013. na licu mjesta iznijela pisane primjedbe o neriješenim pitanjima. Isti je dokument u obliku pisma 14. ožujka 2013. službeno posлан свим odgovarajućim gvinejskim tijelima.
- (136) Gvineja je 6. ožujka 2013. dostavila dio dokumenata zatraženih za vrijeme misije na licu mjesta: 1. dopis glavnog direktora centra *Centre National de Surveillance et de Protection des Pêches*; 2. tablicu prekršaja i inspekcija provedenih 2011. i 2012.; 3. izvješća o prekršajima koja su počinila strana plovila u gvinejskom isključivom gospodarskom pojusu; 4. tablicu o globalnom ulovu i postocima količina svake vrste ribe za 2012.; 5. nekoliko izvješća promatrača.
- (137) Gvineja je 1. travnja 2013. dostavila dodatne elemente kako bi Komisiju obavijestila o uvjetima pod kojima plovila EU-a djeluju u gvinejskim vodama 2013.
- (138) Gvineja je 14. svibnja 2013. dostavila dodatne elemente kako slijedi: 1. odgovore na pisana zapažanja koje je Komisija dostavila 1. ožujka 2013.; 2. nacrt Dekreta o sankcijama i dodatnim sankcijama primjenjivima na prekršaje; 3. društveni ugovor trgovačkog društva ovlaštenog za zastupanje stranih plovila u Gvineji.
- (139) Komisija je 30. svibnja 2013. prihvatile sastanak s gvinejskim tijelima u Bruxellesu na kojem je predstavljen ažurirani plan djelovanja zajedno s njegovom razinom provedbe. Kako je zatraženo, Komisija je obavijestila gvinejska tijela da značajan broj pitanja istaknutih u Odluci Komisije od 15. studenoga 2012. još uvjek nije riješen i da mjere predložene u planu djelovanja još uvjek nisu provedene.
- (140) Gvineja je 16. srpnja 2013. dostavila sljedeće dokumente: 1. popis mjera koje Gvineja namjerava provesti u odnosu na memorandum Komisije od 4. veljače 2013. zajedno s opisom njihove razine provedbe; 2. presliku upravnog *Arrêté* od 13. lipnja 2013. kojim se uspostavlja *Comité de suivi-évaluation* mjera koje se planiraju provesti u vezi s

Odlukom Komisije od 15. studenoga 2012.; 3. presliku upravne odluke od 1. srpnja 2013. o pravilima koje treba primijeniti u smislu sustava nadzora VMS koji se nalazi na gvinejskim ribarskim plovilima i ribarskim plovilima koja djeluju u gvinejskim vodama; 4. presliku upravne odluke od 1. srpnja 2013. kojom se uspostavlja *Comité de suivi-évaluation* provedbe gvinejskog Plana upravljanja u ribarstvu; 5. presliku pisma od 27. lipnja 2013. koju je poslao ministar ribarstva u kojem se poziva na konzultacije sa subjektima iz sektora ribarstva kako bi se primjenilo zatvoreno razdoblje ribolovnih aktivnosti („période de repos biologique“); 6. presliku pisma ministra ribarstva i akvakulture od 15. svibnja 2013. kako bi se ojačala suradnja s *Prefecture Maritime*; 7. nacrt revidiranog Dekreta o novim sankcijama koje treba primijeniti.

- (141) Komisija je nastavila prikupljati i provjeravati sve podatke koje je smatrala potrebnima. Razmotrene su i uzete u obzir sve usmene i pismene primjedbe koje je Gvineja dostavila slijedom Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., te je Gvineja usmenim ili pisanim putem obavijestena o razmatranjima Komisije.
- (142) Komisija smatra da Gvineja nije u dostatnoj mjeri rješila pitanja koja izazivaju zabrinutost i nedostatke opisane u Odluci Komisije od 15. studenoga 2012. Osim toga, mjere koje su preporučene u priloženom planu djelovanja također nisu u potpunosti provedene.

7. UVRŠTAVANJE GVINIJE U KATEGORIJU NEKOOPERATIVNIH TREĆIH ZEMALJA

- (143) U skladu s člankom 31. stavkom 3. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija je ispitala u kojoj mjeri Gvineja ispunjava svoje međunarodne obveze kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine s obzirom na nalaze iznesene u Odluci Komisije od 15. studenoga 2012. i sve odgovarajuće podatke koje je o tome dosta-vila Gvineja te predloženi plan djelovanja i mjere poduzete za ispravljanje stanja. Za potrebe tog pregleda Komisija je uzela u obzir parametre navedene u članku 31. stavnica od 4. do 7. Uredbe o ribolovu NNN.

7.1. Ponavljanje plovila NNN i trgovačkih tokova NNN (članak 31. stavak 4. točka (a) Uredbe o ribolovu NNN)

- (144) Kako je istaknuto u uvodnim izjavama od 153. do 154. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je na temelju podataka dobivenih s popisa plovila NNN nekolice regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu utvrdila da je čitav niz plovila NNN na tim popisima plovio pod zastavom Gvineje nakon što su uvršteni na popise plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu⁽²²⁾. Navedena su plovila od 15. studenoga 2012. bila Daniaa (prethodni naziv: Carlos) i Maine.

⁽²²⁾ Vidi dio B Priloga Uredbi Komisije (EU) br. 724/2011 od 25. srpnja 2011. o popisu EU-plovila koja se bave nezakonitim, neprijavljenim i nereguliranim ribolovom (SL L 194, 26.7.2011., str. 15.).

(145) Osim toga, Komisija je na temelju podatka dobivenih s popisa plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu⁽²³⁾ utvrdila da je jedno plovilo s popisa plovila NNN (RED, prethodni naziv: KABOU) plovilo pod zastavom Gvineje nakon što je uvršteno na te popise⁽²⁴⁾.

(146) Komisija je na temelju podataka dobivenih s popisa plovila NNN nekoliko regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu utvrdila da pod gvinejskom zastavom trenutno plove dva plovila NNN uvrštena na te popise, nakon što su uvrštena na popis plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu⁽²⁵⁾. Plovila su sljedeća: Daniaa i Maine.

(147) Kako je istaknuto u odjeljku 9.1. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija smatra da postojanje plovila NNN na popisu plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu koja trenutno plove pod zastavom Gvineje ili su plovila pod zastavom Gvineje nakon što su uvrštena na te popise predstavlja jasan pokazatelj da Gvineja nije ispunila svoje obveze države zastave u skladu s međunarodnim pravom.

(148) Osim gvinejskih plovila trenutno uvrštenih na popis plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu, kako je istaknuto u uvodnim izjavama 155., 156., 174. i 175. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je utvrdila da su tri dodatne plivarske plovile pod gvinejskom zastavom 2010. i 2011. sudjelovale u ponavljanju ribolovnim aktivnostima, što predstavlja kršenje preporuka ICCAT-a. Komisija je utvrdila da su ta gvinejska plovila, koja predstavljaju cijelu gvinejsku flotu ribarskih plovila za tunu koja djeluju na području ICCAT-a, 2010. i nekoliko mjeseci 2011. obavljala ribolovne aktivnosti bez međunarodnih povlastica za ribolov i bez uredaja VMS-a na plovilu, te su izvršila najmanje 30 nezakonitih prekrcaja na moru što predstavlja kršenje pravila ICCAT-a. Prema podacima kojima raspolaže Komisija, te su se aktivnosti odnosile na značajan iznos ribe ulovljene u nezakonitim uvjetima (8 922 tone vrste tune 2010.) kao i na značajan iznos ribe nezakonito prekrcone na moru (najmanje 14 200 tona 2010. i 2011.). Nadalje, Komisija je u srpnju 2013. od tijela jedne države članice primila dodatne podatke o pretpostavljenim aktivnostima ribolova NNN navedenih triju plivarskih tijekom 2012. Uzimajući u obzir ponavljanje i dugo trajanje nezakonitog ponašanja navedenih ribarskih plovila za tunu koja predstavljaju cijelu gvinejsku flotu koja djeluje pod ICCAT-om, Komisija je

⁽²³⁾ Odgovarajuće regionalne organizacije za upravljanje u ribarstvu su NEAFC, NAFO i SEAFO.

⁽²⁴⁾ Vidi Provedbenu odluku Komisije (EU) br. 724/2011, SL L 194, 26.7.2011., str. 14.

⁽²⁵⁾ Vidi dio B Priloga Uredbi Komisije (EU) br. 672/2013 od 15. srpnja 2013. o popisu EU-plovila koja se bave nezakonitim, neprijavljenim i nereguliranim ribolovom (SL L 193, 16.7.2013., str. 6.).

utvrđene činjenice smatrala važnim pokazateljem toga da su ribarska plovila koja vijore zastavu Gvineje obavljala ponavljanji ribolov NNN. Kako je jasno pokazano u ovom odjeljku ove Odluke, ta plovila i dalje djeluju pod gvinejskom zastavom bez ikakvih promjena u odnosu na njihove operativne i regulatorne načine, osim postavljanja uređaja VMS-a na plovilima. Komisija je tvrdila da od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. nije učinjen dovoljan napredak da bi se osigurali učinkovita kontrola i praćenje aktivnosti gvinejskih ribarskih plovila koja djeluju na području ICCAT-a.

- (149) Komisija je također utvrđila da Gvineja nije poduzela primjerene mјere s ciljem otkrivanja stalnog i ponavljajuog kršenja međunarodnog prava i sprječavanja pojave proizvoda ribarstva koji potječe iz ribolova NNN na tržištu EU-a. U tom se smislu podsjeća da je Unija uvela mјere koje zabranjuju ulazak proizvoda ribarstva u EU zbog sanitarnih razloga⁽²⁶⁾. Komisija je utvrđila da su tri dodatne plivarice pod gvinejskom zastavom navedene u uvodnoj izjavi 148. sustavno dobivale certifikate o ulovu 2010. kako bi mogle izvoziti proizvode ribarstva nezakonito ulovljene i prekrcone na tržište EU-a. U tom je kontekstu Komisija utvrđila da su gvinejska tijela pritom ovjerila certifikate o ulovu što je jasan pokazatelj da su navedena tri plovila obavljala nezakonite prekrcaje na moru u vezi s proizvodima ribarstva namijenjenim za izvoz u EU (aktivnosti prekrcaja na moru navedene su na certifikatima o ulovu zajedno s potpisima zapovjednika plovila koja su dobavljala i plovila koja su prikupljala proizvode, i zemljopisnim položajima prekrcaja na moru).

- (150) Kako je istaknuto u uvodnoj izjavi 161. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., postojanje niza plovila NNN na popisu plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu koja su plovila pod gvinejskom zastavom nakon što su uvrštena na navedene popise pokazuje nedostatak sposobnosti Gvineje da osigura da ribarska plovila koja imaju pravo vijoriti njezinu zastavu ne obavljaju ili ne podržavaju ribolov NNN, što nije u skladu s preporukom iz točke 34. Međunarodnog plana djelovanja u vezi s ribolovom NNN (IPOA NNN).

- (151) Štoviše, broj plovila koja vijore zastavu Gvineje nakon što su uvrštena na popis plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu nije se smanjio nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i uvjeti pod kojima gvinejska ribolovna flota za tunu djeluje na području ICCAT-a nisu temeljito ispravljeni. Komisija je tijekom misije u veljači 2013. utvrđila da je Gvineja postavila uređaje VMS-a na navedenim plovilima bez mogućnosti stvarnog praćenja i kontrole svojih ribolovnih aktivnosti i aktivnosti prekrcaja na moru. U tom

⁽²⁶⁾ Vidi Odluku Komisije od 2. veljače 2007. o hitnim mјerama obustave uvoza proizvoda ribarstva namijenjenih prehrani ljudi iz Republike Gvineje dostupnu na <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2007:028:0025:0026:EN:PDF>

je pogledu Komisija utvrđila da ta plovila, u izostanku reforme gvinejskog Zakona o ribarstvu, i dalje djeluju bez međunarodnih povlastica za ribolov i da nisu poduzete nikakve mјere da bi navedena plovila učinkovito poštovala pravila ICCAT-a u smislu zabrane prekrcaja na moru (na primjer, suprotno pravilima ICCAT-a, na plovilima nema promatrača koji bi unaprijedili mogućnost Gvineje da kontrolira i prati aktivnosti svojih ribarskih plovila na moru koja djeluju na otvorenom moru). U tom smislu, sve dok Gvineja nema mogućnost kontrolirati svoja plovila koja djeluju na otvorenom moru i ne može osigurati uskladenost plovila koja vijore njezinu zastavu s mјerama za regionalno očuvanje i upravljanje pograničnim ribljim stokovima i vrlo migratornim stokovima, Komisija smatra da Gvineja ne ispunjava svoje obveze kao država zastave na temelju članaka 18. i 19. UNFSA-e.

- (152) Komisija u tom kontekstu smatra da Gvineja kao država zastave nije ispunila svoje odgovornosti u vezi s osiguranjem uskladenosti svoje ribolovne flote s mјерama za očuvanje i upravljanje regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu. Komisija smatra da stanje opisano u uvodnim izjavama od 144. do 151. ove Odluke naglašava neuspjeh Gvineje da ispuni svoje obveze na temelju članaka 94. i 117. Unclosa.

- (153) Osim toga, na temelju članka 18. stavaka 1. i 2. UNFSA-e, država zastave je odgovorna za svoja plovila koja djeluju na otvorenom moru. Podsjeća se da UNFSA uređuje pitanja povezana s očuvanjem i upravljanjem pograničnim ribljim stokovima i vrlo migratornim stokovima. Kako je istaknuto u uvodnim izjavama od 144. do 151. ove Odluke, ribolovna flota koja plovi pod gvinejskom zastavom i djeluje na području ICCAT-a 2010. i 2011. ponavljano je i stalno kršila pravila ICCAT-a, regionalne organizacije za upravljanje u ribarstvu koja upravlja takvom vrstom ribljih stokova. U tom je kontekstu, uzimajući u obzir da je utvrđeno da se cijela gvinejska flota koja je djelovala na području ICCAT-a sustavno ponašala i kršila pravila ICCAT-a kroz dugo vremensko razdoblje, Komisija smatra da Gvineja nije ispunila svoje obveze države zastave u skladu s međunarodnim pravom. Osim prethodno navedenih činjenica, postojanje jednog gvinejskog plovila NNN na ICCAT-ovom popisu plovila NNN regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu koje je plovilo pod gvinejskom zastavom nakon što je uvršteno na te popise također ističe neuspjeh Gvineje da ispuni svoje obveze na temelju članka 19. stavaka 1. i 2. UNFSA-e.

- (154) Stoga poopćena nesukladnost gvinejskih ribarskih plovila za tunu koja djeluju na području ICCAT-a ističe neuspjeh Gvineje da ispuni svoje obveze kao država zastave. Uistinu, utvrđene aktivnosti ribolova NNN koje je izvršavala gvinejska ribolovna flota djelujući na području ICCAT-a onemogućuju očuvanje i upravljanje živim resursima. Na taj način Gvineja ne djeluje u skladu s

člankom 118. Unclosa u kojem je navedeno da države međusobno surađuju s ciljem očuvanja i upravljanja živim resursima u područjima otvorenog mora.

(155) U vezi s mjerama koje je Gvineja poduzela u odnosu na situaciju opisanu u uvodnim izjavama od 144. do 154. ove Odluke, Komisija je utvrdila da Gvineja nije mogla poduzeti primjerene mjere u vezi s ponavljanim ribolovom NNN koji su obavljala ribarska plovila pod njezinom zastavom zbog nedostataka njezinog pravnog okvira kako bi se osigurali učinkovita kontrola i praćenje aktivnosti njezinih plovila koja djeluju na otvorenom moru. Stoga je u planu djelovanja predloženo da Gvineja provede potrebne reforme kako bi se mogli osigurati učinkovita kontrola i praćenje njezinih plovila koja djeluju na otvorenom moru. Komisija je ponovila svoj prijedlog da se pokrene reforma gvinejskog pravnog okvira u pisanom dokumentu posланом gvinejskim tijelima 1. ožujka 2013. Gvineja je u svojim podnescima navedenima u odjeljku 6. ove Odluke najavila da namjera revidirati svoj zakon i propise u vezi s ribarstvom. Međutim, Gvineja do danas nije pokrenula reformu svog pravnog okvira. Nije iznesen konkretni raspored donošenja takve reforme. Stoga, tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

(156) U odnosu na mjeru koju je Gvineja poduzela u vezi sa situacijom opisanom u uvodnoj izjavi 148. ove Odluke, i kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 162. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je utvrdila da Gvineja nije osigurala primjerene sankcije, spriječila ponavljanje prekršaja i počiniteljima uskratila koristi koje proizlaze iz njihovih nezakonitih aktivnosti. Također joj je nedostajao primjereni upravni sustav za ispitivanja i praćenje njezinih plovila. Navedeni nedostatak odgovarajućih mjeru nije riješen u trenutku donošenja ove Odluke.

(157) Gvineja je u vezi s revizijom pravnog okvira i učinkovite provedbe odvraćajućeg sustava sankcioniranja 1. ožujka 2012. donijela novi dekret koji je učvrstio razinu sankcija. Međutim, područje primjene gvinejskog Zakona o ribarstvu ne obuhvaća moguće nezakonite ribolovne aktivnosti koje na otvorenom moru obavljaju ribarska plovila koja plove pod gvinejskom zastavom. U tom kontekstu i u pogledu utvrđenog ponavljanja i opseg aktivnosti ribolova NNN koje su obavljala gvinejska ribarska plovila djelujući na otvorenom moru kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 155. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija smatra da ova mjeru ne može ostvariti cilj osiguranja primjerena sankcija, spriječavanja prekršaja i uskracivanja počinitelja koristi koje proizlaze iz njihovih nezakonitih aktivnosti. Stoga u tom pogledu nije ostvaren nikakav konkretan napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. Prema tome, sve dok Gvineja nije u mogućnosti poduzeti mjeru u vezi s njezinim državljanima koje bi mogle biti potrebne za očuvanje živih resursa na otvorenom moru, Komisija smatra da Gvineja ne ispunjava svoje obveze kao država zastave u skladu s člankom 117. Unclosa. Na isti način, sve dok Gvineja ne može osigurati uskladenost plovila koja vijore njezinu zastavu s mjerama

regionalnog očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim stokovima i vrlo migratornim stokovima, Komisija smatra da Gvineja ne ispunjava svoje obveze kao država zastave u skladu s člankom 19. UNFSA-e.

- (158) Komisija smatra da rezultati Gvineje u odnosu na učinkovite mjere izvršenja nisu u skladu s preporukama iz točke 21. Međunarodnog plana djelovanja NNN (IPOA NNN) u kojem se državama savjetuje da osiguraju dovoljno oštре sankcije za ribolov NNN od strane plovila i, u najvećoj mogućoj mjeri, državljana pod njihovo nadležnošću kako bi se učinkovito spriječio, suzbio i zaustavio ribolov NNN i kako bi se počiniteljima uskratile koristi koje proizlaze iz takvog ribolova. Gvineja u tom smislu nije provela plan djelovanja s ciljem borbe protiv ribolova NNN, što također nije u skladu s preporukama iz točke 25. Međunarodnog plana djelovanja (IPOA NNN).
- (159) Tijekom misije provedene u svibnju 2011., Komisija je na temelju primjereno dokumentiranih dokaza koje su dostavila gvinejska tijela utvrdila da su ribarska plovila koja su djelovala u njezinim morskim vodama obavljala ponavljeni ribolov NNN.
- (160) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 163. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je utvrdila da u Gvineja u vezi s tim ponavljanim aktivnostima ribolova NNN nije poduzela odgovarajuće mjeru s ciljem spriječavanja, otkrivanja i sankcioniranja aktivnosti ribolova NNN koje su obavljala ribarska plovila koja su djelovala u njezinim vodama.
- (161) Od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., u vezi s navedenim ponavljanim aktivnostima ribolova NNN, Gvineja je poduzela određene mjeru kako bi unaprijedila otkrivanje aktivnosti ribolova NNN u svojem isključivom gospodarskom pojasu (NNN). Gvineja je učvrstila svoja sredstva za kontrolu i praćenje aktivnosti na moru u svojem isključivom gospodarskom pojasu (do 50 nautičkih milja) izgradnjom signalizacije na otoku Tamara i uspostavom *Prefecture Maritime* zadužene za koordinaciju aktivnosti nadzora na moru (za otkrivanje aktivnosti ribolova NNN u isključivom gospodarskog pojasu koriste se patrolna plovila mornarice).
- (162) Od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., u vezi s mjerama borbe protiv tih ponavljenih aktivnosti ribolova NNN, Gvineja još uvijek nije provela nekoliko ključnih mjeru predloženih u planu djelovanja od 15. studenoga 2012., navedenih u memorandumu poslanom gvinejskim tijelima 4. veljače 2013. i iznesenih u pisanim zapažanjima o neriješenim pitanjima poslanim gvinejskim tijelima 1. ožujka 2013.: nisu poduzete nikakve sankcije protiv prekršaja otkrivenih na temelju dokumentiranih dokaza (izvješća o ulovu, izvješća promatrača, izvješća sustava VMS-a); status i ovlasti promatrača na plovilu nisu učvršćeni; gvinejska tijela još uvijek nisu provela i izvršila mnoge obveze predviđene gvinejskim zakonom (npr. obvezu prijavljivanja

- pozicija VMS-a; sankcije protiv subjekata koji ne prijavljaju signale VMS-a; obvezu slanja preslika očeviđnika na kraju ribolovne kampanje; obvezu prijavljivanja ulaza/izlaza iz isključivog gospodarskog pojasa Gvineje) na dan donošenja ove Odluke.
- (163) Osim toga, Komisija smatra da mjere koje je Gvineja donijela, a koje su opisane u uvodnoj izjavi 161. ove Odluke čine tek opće pretpostavke koje su kao takve nedovoljne za sprečavanje, otkrivanje i suzbijanje ponavljanog ribolova NNN koji obavljaju ribarska plovila koja djeluju u gvinejskim morskim vodama. Uistinu, kako je istaknuto u uvodnoj izjavi 163. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Gvineja kao obalna država dosad nije učinkovito provela svoj pravni okvir te nije na odgovarajući način kažnjavala ribolov NNN i provodila sankcije protiv plovila i subjekata koji se bave ribolovom NNN. U tom smislu Komisija smatra da Gvineja od 2011. primjenjuje neučinkovitu politiku kažnjavanja i izvršavanja mjera u odnosu na ponavljane aktivnosti ribolova NNN u svojim morskim vodama. Komisija je tijekom misije od 26. veljače do 1. ožujka 2013. posebno utvrdila da su u to vrijeme gvinejska tijela otkrila sedam prekršaja koja su počinila strana plovila djelujući u gvinejskim vodama te da su ista sankcionirana najnižom mogućom novčanom kaznom predviđenom gvinejskim zakonom. I doista, dok članak 7. Dekreta br. 27 od 1. ožujka 2012. predviđa novčane kazne u rasponu od 15 000 do 30 000 USD uz automatsku zapljenu ribolovnih alata u slučaju ribolovnih aktivnosti pomoću nezakonitih ribolovnih alata ili mreža, 8. studenoga 2012. tri su plovila počinila tri prekršaja nezakonitih ribolovnih aktivnosti pomoću nezakonitih mreža te su ih gvinejska tijela sankcionirala najnižom razinom upravne novčane kazne (15 000 USD) i bez zapljene predmetnih ribolovnih alata. Jednako tome, dok članak 6. Dekreta br. 27 od 1. ožujka 2012. predviđa novčane kazne od 30 000 do 50 000 USD uz automatsku zapljenu ulova i ribolovnih alata u slučaju nezakonitih ribolovnih aktivnosti u zabranjenom području ili području rezerviranom za obrtni ribolov, 30. studenoga 2012. četiri su plovila koja su počinila četiri prekršaja nezakonitih ribolovnih aktivnosti u zabranjenim područjima, usprkos težini prekršaja, gvinejska tijela sankcionirala najnižom razinom upravne novčane kazne (30 000 USD) i bez zapljene predmetnih ribolovnih alata i ulova suprotno gvinejskom zakonu.
- (164) S obzirom na situaciju opisanu u uvodnim izjavama od 159. do 163. ove Odluke, Komisija smatra da Gvineja, time što nije učinkovito provela svoj pravni okvir kako bi na odgovarajući način kažnjavala ponavljeni ribolov NNN u svojim vodama i izvršavala sankcije protiv uključenih plovila i subjekata, djeluje suprotno člancima 61. i 62. Unclosa koji navode obvezu obalnih država da promiču cilj optimalnog iskorištavanja živilih resursa u svojim isključivim gospodarskim pojasevima i osiguraju da navedeni živi resursi ne ugroze prekomernim iskorištavanjem.
- (165) Stoga, mjere koje je Gvineja poduzela u pogledu svojih obveza kao država zastave i obalna država nisu dostatne da bi bila u skladu s odredbama članaka 61., 62., 94., 117. i 118. Unclosa i članaka 18., 19. i 20. UNFSA-e.
- (166) S obzirom na uvodne izjave od 153. do 163. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoj događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 4. točkom (a) Uredbe o ribolovu NNN, da Gvineja nije ispunila obveze koje je u skladu s međunarodnim pravom obvezna ispuniti kao država zastave i obalna država u odnosu na plovila NNN i ribolov NNN koji su obavila ili podržala ribarska plovila koja plove pod njezinom zastavom ili djeluju u njezinim morskim vodama ili njezini državljeni te nije poduzela dovoljne mjere da bi se suočila s utvrđenim i ponavljanim ribolovom NNN plovila koja plove pod njezinom zastavom ili djeluju u njezinim morskim vodama.
- ## 7.2. Nedostatak suradnje i nepoduzimanje mjera (članak 31. stavak 5. točka (b) Uredbe o ribolovu NNN)
- (167) Kako je opisano u uvodnim izjavama od 165. do 180. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je analizirala je li Gvineja poduzela učinkovite mjere izvršenja u vezi sa subjektima koji su odgovorni za ribolov NNN i jesu li primijenjene dovoljno oštре sankcije kako bi se počiniteljima uskratile koristi koje proizlaze iz ribolova NNN.
- (168) Kako je opisano u uvodnim izjavama od 165. do 175. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Gvineja nije osigurala dovoljno oštре sankcije za ponavljani ribolov NNN koji su obavljala plovila koja su vjorila njezinu zastavu i državljeni pod njihovom nadležnosti kako bi se učinkovito sprječio, suzbio i zaustavio ribolov NNN i počiniteljima uskratile koristi koje proizlaze iz takvog ribolova.
- (169) U vezi s uvodnim izjavama od 165. do 175. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., u tijeku postupka koji je pokrenula Komisija u skladu s člankom 27. Uredbe o ribolovu NNN, Gvineja je izrekla upravne sankcije protiv tri plivarice koje su plovile pod zastavom Gvineje kako bi izbjegla uvrštanje tri plovila pod zastavom Gvineje na popis plovila NNN. Komisija je smatrala da globalna razina primjenjenih sankcija nije bila dovoljno oštra da bi bila učinkovita u osiguranju usklađivanja i da bi onemogućila kršenje pravila ICCAT-a. Osim toga, uzimajući u obzir ponavljanje i trajanje prekršaja te količine i vrstu dotičnog ulova proizašlog iz tih nezakonitih aktivnosti, Komisija je smatrala da konačne primijenjene sankcije i dalje očito nisu bile dovoljne da bi se počinitelju na učinkovit način uskratile

koristi koje proizlaze iz njegovih nezakonitih aktivnosti. Za vrijeme primjene svog pravnog okvira Gvineja nije bila u mogućnosti primijeniti više odvraćajuću sankciju protiv tih plovila. Nadalje, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 157. ove Odluke, sankcije koje je Gvineja poduzela protiv plovila koja djeluju na otvorenom moru suprotno međunarodnim pravilima ICCAT-a nemaju čvrst pravni temelj jer se gvinejski Zakon o ribarstvu ne može primijeniti na činjenice izvan gvinejskih morskih voda. U tom kontekstu Gvineja nije u mogućnosti primjenjivati sankcije koje su dovoljno oštре da bi bile učinkovite u osiguranju usklađivanja, onemogućile prekršaje i počiniteljima uskratele koristi koje proizlaze iz njihovih nezakonitih aktivnosti. Stoga Komisija smatra da Gvineja nije ispunila svoje obveze kao država zastave na temelju članka 117. Unclosa i članka 19. stavka 2. UNFSA-e. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

(170) U vezi s uvodnom izjavom 173. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., usprkos donošenju Dekreta od 1. ožujka 2012. na koji je prethodno ukazano u uvodnoj izjavi 157., razina sankcija i dalje očito nije dovoljna da bi se počiniteljima na učinkovit način uskratele koristi koje proizlaze iz njihovih nezakonitih aktivnosti. Nadalje, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 157. ove Odluke, uzimajući u obzir primjenu gvinejskog Zakona o ribarstvu isključivo na ribolovne aktivnosti u gvinejskim vodama, bez temeljiti revizije gvinejskog Zakona o ribarstvu ovom se mjerom ne mogu obuhvatiti moguće nezakonite aktivnosti koje na otvorenom moru obavljaju ribarska plovila koja plove pod zastavom Gvineje. U tom kontekstu Gvineja nije u mogućnosti osigurati usklađenost plovila koja vijore njezinu zastavu s međunarodnim mjerama za očuvanje i upravljanje pograničnim i vrlo migratornim ribljim stokovima. Stoga Komisija smatra da Gvineja nije ispunila svoje obveze kao država zastave na temelju članka 117. Unclosa i članka 19. stavka 1. UNFSA-e. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

(171) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 168. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Gvineja ima pravni okvir koji ne omogućuje primjerene uvjete za suradnju s EU-om ili, što se toga tiče, trećim zemljama ili da regionalne organizacije za upravljanje u ribarstvu prate aktivnosti ribolova NNN koji obavljaju ribarska plovila na duge relacije koja djeluju na otvorenom moru te poduzimaju učinkovite mјere izvršenja u vezi sa subjektima i plovilima koji su odgovorni za ribolov NNN. U tom kontekstu Gvineja nije surađivala s Komisijom i ICCAT-om kako bi osigurala usklađenost i provođenje međunarodnih mјera za očuvanje i upravljanje pograničnim i vrlo migratornim ribljim stokovima. Komisija stoga smatra da Gvineja nije ispunila svoje obveze kao država zastave na temelju članka 118. Unclosa i članka stavka 20. UNFSA-e. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

(172) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 176. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Gvineja kao obalna država ne ispunjava obveze plovila i gospodarskih subjekata koji djeluju u njezinom isključivom gospodarskom pojusu i ne sankcionira na odgovarajuću način plovila i subjekte u vezi s kojima su otkrivene aktivnosti ribolova NNN. Komisija je tijekom misije od 26. veljače do 1. ožujka 2013. utvrdila da situacija opisana u Odluci Komisije nije poboljšana jer je uočeno da mnogi prekršaji još uvjek nisu gonjeni (npr. odsutnost signala VMS-a; ponavljeni prekršaji povezani s pravilima o prilovu) ili ih na primjeren način nisu sankcionirala gvinejska tijela (npr. posljednjih je sedam prekršaja koje su u gvinejskim vodama otkrila gvinejska tijela u vrijeme misije u veljači 2013. sankcionirano najnižom mogućom novčanom kaznom, čak i u slučaju teških prekršaja). Neprovоđenjem svojeg pravnog okvira na učinkovit način kako bi primjereni kažnjavala ponavljeni ribolov NNN u svojim vodama i provodila sankcije protiv uključenih plovila i subjekata, Gvineja je djelovala suprotno člancima 61. i 62. Unclosa kojima su obalne države obvezne spriječiti prekomjerno iskorištanje.

(173) Na isti je način, u vezi sa slučajem koji se odnosi na dostavljanje krivotvorenenih gvinejskih povlastica stranim plovilima koja su 2012. djelovala u gvinejskim vodama, Komisija tijekom misije od 26. veljače do 1. ožujka 2013. utvrdila da Ministarstvo ribarstva i akvakulture nije pokrenulo kaznenu istragu i kazneni postupak protiv fizičkih i pravnih osoba uključenih u prijevaru, suprotno postupku predviđenim člankom 10. Dekreta od 1. ožujka 2012. o sankcijama i dodatnim sankcijama. U ovom konkretnom slučaju, u memorandumu u kojem su sažeta glavna pitanja koje treba rješiti i koji je poslan 4. veljače 2013., Komisija je službeno obavijestila i pozvala Gvineju da provede odgovarajuće odredbe gvinejskog zakona i propisa kako bi sankcionirala i spriječila navedene slučajevne prijevare koji predstavljaju izravnu opasnost od pokretanja prekomjernog iskorištanja živilih resursa u isključivom gospodarskom pojusu Gvineje. Nepoduzimanjem učinkovitih mјera u ovom posebnom slučaju, Gvineja je kao obalna država djelovala suprotno člancima 61. i 62. Unclosa, a kao država zastave djelovala je suprotno članku 19. stavku 2. UNFSA-e kojim je predviđena obveza brzog izvršavanja svih istraga i sudskih postupaka.

(174) Kako je opisano u uvodnim izjavama od 177. do 178. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Gvineja kao obalna država također nije aktivno surađivala s ostalim dotičnim državama kako bi osigurala usklađenost i izvršavanje mјera za očuvanje i upravljanje pograničnim ribljim stokovima i vrlo migratornim ribljim stokovima. Komisija je u tom pogledu tijekom misije od 26. veljače do 1. ožujka 2013. uočila da se gvinejskim Plan de Pêcheom za 2013. ne provodi održiva i vjerodostojna politika u

vezi s povlasticama za ribolov za određene vrlo migratore vrste i pogranične stokove (mala pelagijska riba) koja je u skladu sa stručnim savjetima razrađenima na međunarodnoj razini. Posebno, ribolovnim mogućnostima predviđenima za malu plavu ribu 2013. krše se znanstveni savjeti Odbora za ribarstvo na srednjistočnom Atlantiku⁽²⁷⁾ (FCECA). Iako je u izvješću FCECA-e iz 2011. preporučeno da globalni ulov male pelagijske ribe ulovljene u isključivim gospodarskim pojasima Gvineje Bisau, Sijera Leonea i Liberije ne premašuje 112 000 tona/godinu, Gvineja je djelovala suprotno ovoj preporuci time što je samo za 2013. odredila nacionalnu kvotu do 100 000 tona za isključivi gospodarski pojas Gvineje. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. Suprotno navedenome, stav gvinejskih tijela od 15. studenoga 2012. naglašava nedostatak suradnje s međunarodnom zajednicom u borbi protiv ribolova NNN.

(175) Osim toga, dok su se gvinejskim *Plan de Pêcheu* za 2012. predviđala pravna ograničenja temeljena na mogućnosti plovila da ograniče ribolovne napore u gvinejskom isključivom gospodarskom pojasu i zaštita malih pelagijskih ribolovnih resursa, nadležna gvinejska tijela su smanjila ograničenja u *Plan de Pêcheu* za 2013. tako da 2013. povlastice za ribolov mogu biti dostavljene većim plovilima. Uistinu, prema gvinejskom *Plan de Pêcheu* za 2012., samo su mala pelagijska ribarska plovila koja ne premašuju 2 000 BRT („tonneaux de jauge brut”, bruto registrarske tone) imala ovlaštenje za djelovanje u Gvineji. Komisija je uočila da je *Plan de Pêche* za 2013. izmijenjen kako bi se odobrila aktivnost ribarskih plovila većeg kapaciteta (do 4 500 BRT) u gvinejskim vodama. Zbog navedene izmjene gvinejskog *Plan de Pêchea* za 2013., pet dodatnih pelagijskih ribarskih plovila sa značajnim ribolovnim mogućnostima ovlašteno je za djelovanje unutar gvinejskih morskih voda 2013. u skladu s gvinejskim povlasticama za ribolov koje je dostavilo Ministarstvo ribarstva i akvakulture.

(176) U kontekstu opisanom u prethodnim uvodnim izjavama 174. i 175., utvrđeno je da je Gvineja 2013. donijela Nacionalni plan upravljanja u ribarstvu suprotan podregionalnim i regionalnim mjerama za očuvanje i upravljanje pograničnim i vrlo migratornim ribljim stokovima. Stoga Komisija smatra da Gvineja nije ispunila svoje obveze kao država zastave u skladu s člankom 20. UNFSA-e u kojem se navodi da države moraju hitno i brzo surađivati kako bi osigurale usklađenost i izvršavanje mjeru za očuvanje i upravljanje. Također je utvrđeno da je Gvineja 2013. odlučila izmijeniti mjeru za očuvanje i upravljanje u vezi s malim pelagijskim ribama bez uzimanja u obzir znanstvenih savjeta. Komisija je uočila da je Gvineja djelovala suprotno načelu optimalno iskorištanja živilih resursa u svojem isključivom gospodarskom pojasu, time ugrožavajući dotične riblje stokove njihovim prekomjernim iskorištanjem.

Komisija smatra da Gvineja tako nije ispunila svoje obveze kao obalna država na temelju članaka 61. i 62. Unclosa.

- (177) U odnosu na prethodna ponavljanja, prirodu, okolnosti, opseg i težinu razmatranih oblika aktivnosti ribolova NNN, Komisija je uzela u obzir ponavljane aktivnosti ribolova NNN plovila koja plove pod zastavom Gvineje do 2013., ponavljane aktivnosti ribolova NNN koje obavljaju ribarska plovila koja djeluju u njezinim morskim vodama kao i aktivnosti ribolova NNN koje podržavaju njezini državljeni. Komisija je također uzela u obzir razvoj situacije nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (178) Osim toga, Komisija je utvrdila da i dalje postoji značajan nedostatak koordinacije između novo-uspostavljene *Préfecture Maritime* i centra *Centre National de Surveillance des Pêches*. U tom je pogledu Komisija tijekom misije od 26. veljače do 1. ožujka 2013. utvrdila i obavijestila gvinejska tijela da koordinaciju između *Préfecture Maritime* (pod ovlasti predsjedništva) i centra *Centre National de Surveillance des Pêches* (Ministarstvo ribarstva i akvakulture) treba poboljšati kako bi se osigurali konkretni rezultati u smislu otkrivanja i sankcioniranja ribolova NNN u gvinejskom isključivom gospodarskog pojasu. Ova situacija onemogućuje učinkovitost izvršnih postupaka koje je Gvineja uvela kao obalna država i država zastave i stoga nije u skladu s UNFSA-om.
- (179) Stoga, mjeru koje je Gvineja poduzela u pogledu svojih obveza kao država zastave nisu dostaće da bi bila u skladu s odredbama članaka 61., 62., 94., 117. i 118. Unclosa i članaka 18., 19. i 20. UNFSA-e.
- (180) S obzirom na uvodne izjave od 165. do 180. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoj događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 5. Uredbe o ribolovu NNN, da Gvineja nije ispunila obveze koje je u skladu s međunarodnim pravom obvezna ispunjavati kao država zastave i obalna država u smislu suradnje i poduzimanja izvršnih mjeru.
- 7.3. Neprovođenje međunarodnih pravila (članak 31. stavak 6. Uredbe o ribolovu NNN)**
- (181) Kako je opisano u uvodnim izjavama od 183. do 205. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je analizirala sve podatke koje je smatrala važnim u odnosu na status Gvineje kao ugovorne stranke IOTC-a i ICCAT-a. Osim toga, Komisija je provela analizu podataka koje je smatrala važnim u odnosu na status Gvineje kao ugovorne stranke IOTC-a i ICCAT-a nakon donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

⁽²⁷⁾ <http://www.spcsrp.org/>

(182) Komisija je uočila da je nakon Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., ICCAT Gvineji 2013. poslao pismo⁽²⁸⁾. Usprkos naporima Gvineje, Tajništvo ICCAT-a izrazilo je svoju zabrinutost u vezi s njezinim nedostacima u smislu prijavljivanja tijekom 2012. U tom je pismu Gvineja posebno identificirana u vezi s njezinim neuspjehom da u potpunosti i na učinkovit način ispuni svoju obvezu podnošenja odgovarajućih podataka povezanih s trgovinom kako je utvrđeno Preporukom 06-13 ICCAT-a. ICCAT je izrazio svoju zabrinutost u odnosu na neuspjeh Gvineje da dostavi sve potrebne podatke i izvešća u vezi s: obvezom prijavljivanja statističkih podataka (Preporuka 05-09 ICCAT-a); dijelom II. Godišnjeg izvešća; podacima o Zadatku 1. (statistički podaci flote ili podaci o veličini); i podacima povezanim s mjerama za upravljanje velikim plovilima parangalima za tunu i tablicama o usklajivanju. Također je važno napomenuti da je ICCAT zatražio podatke o mjerama povezanim s Gvinejom u vezi s plovidbom Daniaa uvrštenim na popis plovila NNN od 2008. Što se tiče Preporuke 11-18 ICCAT-a u vezi s popisom plovila koja su navodno obavljala aktivnosti ribolova NNN, ICCAT je od Gvineje zatražio da istraži te ga obavijesti o trenutnoj zastavi plovila Daniaa.

morskim psima, Gvineja nije postupila u skladu s navedenom rezolucijom jer nije dostavila obvezno izvešće o podacima o morskim psima.

(185) Rezultati Gvineje u odnosu na izvršavanje obveza ICCAT-a kako je objašnjeno u uvodnim izjavama 182. i 183. ove Odluke te nepružanje podataka iz uvodne izjave 184. ove Odluke IOTC-u ukazuje na to da Gvineja nije ispunila svoje obveze kao država zastave navedene u Unclosu i UNFSA-i. Posebno, nepružanje pravovremenih podataka o statističkim podacima, ulovu i naporima, polaznim mogućnostima za tunu, sabljana i tunja dugokrilca i podacima o morskim psima dovodi u pitanje mogućnost Gvineje da ispuni svoje obveze u skladu s člancima 117. i 118. Unclosa u kojima su navedene dužnosti države da donese mjere za svoje državljane u vezi s očuvanjem živih resursa na otvorenom moru te da surađuje uvezi s mjerama za očuvanje i upravljanje živim resursima u područjima otvorenog mora.

(183) Komisija je također analizirala dostupne podatke ICCAT-a koji se odnose na usklajivanje Gvineje s pravilima ICCAT-a i obvezama izvešćivanja. U tu se svrhu Komisija koristila ICCAT-ovim Tablicama o usklajivanju iz 2012.⁽²⁹⁾ Prema dostupnim podacima, Gvineja je identificirana na temelju nedostataka povezanih s nedovoljnim izvešćivanjem o kvotama i ograničenjima ulova, o mjerama za očuvanje i upravljanje za plovila sveukupne duljine 20 m ili više, o dijelu II. Godišnjeg izvešća, o Zadatku 1. u vezi s podacima o floti i veličini. Osim toga, Gvineja nije prijavila mјere poduzete u vezi s jednim plovilom na popisu plovila NNN ICCAT-a (Daniaa).

(186) U svjetlu novih elemenata iznesenih u uvodnim izjavama od 182. do 184. ove Odluke koji učvršćuju izlaganje uvodnih izjave od 200. do 205. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija smatra da Gvineja nije ispunila svoje obveze kao država zastave u skladu s člankom 18. stavkom 3. i člankom 18. stavkom 4. UNFSA-e. U tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

(184) Prema podacima dobivenima iz IOTC-ovog Izvješća o usklajivanju iz 2013.⁽³⁰⁾, Gvineja 2012. nije ispunjavala nekoliko rezolucija koje je usvojio IOTC. Gvineja posebno nije dostavila svoje Izvešće o provedbi, u skladu s člankom X. Sporazuma IOTC-a. U vezi se Rezolucijom 10/09 IOTC-a o obvezi provedbe, Gvineja nije dostavila ispunjeni upitnik o usklađenosti. U vezi s Rezolucijom 12/11 IOTC-a o prijavljivanju plovila, Gvineja nije osigurala obavezno izvešće o svojim polaznim mogućnostima za tropske tune i/ili sabljana i tunja dugokrilca. U vezi s Rezolucijom 10/02 IOTC-a o obaveznim statističkim zahtjevima, Gvineja nije prijavila podatke o nominalnom ulovu, ulovu i naporima i učestalosti veličine u skladu s navedenom Rezolucijom. U vezi s Rezolucijom 05/05 IOTC-a o podnošenju podataka o

(187) Osim toga, u vezi s uvodnom izjavom 191. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i kršenjem Preporuke 03-14 ICCAT-a (koja se odnosi na najmanje standarde za uspostavu VMS-a na području Konvencije ICCAT-a), Gvineja je poduzela mјere potrebne da bi se VMS popravio i postao operativan od 1. siječnja 2013. Međutim, Komisija je tijekom misije od 26. veljače do 1. ožujka 2013. uočila i obavijestila Gvineju da se u uvjetima pod kojima se VMS trenutno koristi ne može osigurati učinkovito i djelotvorno praćenje i kontrola ribolovnih aktivnosti plovila koja vijore zastavu Gvineje i stranih plovila koja djeluju unutar gvinejskog isključivog gospodarskog pojasa (npr. služba s prekidima tijekom noći i vikenda; nekoliko ribarskih plovila ne prijavljuje položaje svojih sustava VMS-a; diskriminirajuće izvršavanje obveza na snazi; nedostatak sposobljavanja osoblja; nedostatak suradnje i koordinacije između Centre National de Surveillance des Pêches koji djeluje pod nadležnošću Ministarstva ribarstva i akvakulture i signalizacije koja se nalazi pod nadležnošću pomorske prefekture (*Préfecture Maritime*)). Komisija smatra da je upravna odluka od 1. srpnja 2013. o pravilima koje treba primijeniti u vezi sa sustavom nadzora VMS-a kako je navedeno u uvodnoj

⁽²⁸⁾ Pismo ICCAT-a, 11. veljače 2013., Okružnica ICCAT-a br. 620, 11.2.2013.

⁽²⁹⁾ ICCAT, Tablice o usklajivanje, Izvješće ICCAT-a 2012.-2013.

⁽³⁰⁾ IOTC-ovo Izvješće o usklajivanju za Gvineju, Zasjedanje odbora za usklajivanje, 10. 2013., CoC10-CR08 [E].

izjavi 140. ove Odluke pozitivna, no nedovoljna s operativnog stajališta u smislu osiguranja učinkovitog i djelotvornog praćenja i kontrole ribolovnih aktivnosti plovila koja vijore gvinejsku zastavu i stranih plovila koja djeluju unutar gvinejskog isključivog gospodarskog pojasa. U tom kontekstu, sve dok Gvineja na dan ove Odluke nema mogućnosti za učinkovito praćenje i kontrolu aktivnosti plovila koja vijore njezinu zastavu i djeluju u području ICCAT-a pomoću potpuno operativnog Centra za praćenje u ribarstvu, Komisija smatra da Gvineja nije ispunila svoje obveze kao država zastave na temelju članka 18. stavka 3. točke (g) UNFSA-e. Stoga u tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

(188) Jednako tako, u vezi s uvodnom izjavom 192. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i kršenjem Preporuke 06-11 ICCAT-a (o uspostavi programa za prekrcaje), Gvineja je kako je navedeno u uvodnoj izjavi 134. ove Odluke dostavila Dekret donesen u skladu s njezinim svojstvom obalne države kojim se uvodi zabrana prekrcaja na moru u njezinim morskim vodama i reguliraju prekrcaji na moru. Međutim, od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. Gvineja kao država zastave nije poduzela nikakve preventivne i korektivne mjere kako bi osigurala učinkovitu kontrolu i izvršavanje zabrane prekrcaja na moru u području ICCAT-a u vezi s tri plivarice koje plove pod gvinejskom zastavom koje su 2010. i 2011. u više navrata i neprekidno kršile Preporuku 06-11 ICCAT-a. U tom kontekstu, sve dok Gvineja na dan ove Odluke nema mogućnosti za učinkovito reguliranje prekrcaja na otvorenom moru povezanih s plovilima koja vijore njezinu zastavu i djeluju u području ICCAT-a, Komisija smatra da Gvineja nije ispunila svoje obveze kao država zastave na temelju članka 18. stavka 3. točke (h) UNFSA-e. Stoga u tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

(189) U vezi s obvezama Gvineje kao obalne države u skladu s međunarodnim zakonom, u odnosu na uvodne izjave 193. i 194. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i kako je objašnjeno u uvodnim izjavama 174. i 175. ove Odluke, Komisija je utvrdila da je trenutno stanje u smislu upravljanja ribolovnim naporima lošije nego za vrijeme donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. Komisija je kao rezultat trenutne politike koju primjenjuje Ministarstvo ribarstva i akvakulture uočila da se broj stranih ribarskih plovila ovlaštenih za djelovanje u gvinejskim vodama povećao s njih 60 2010. i 56 u srpnju 2011. na 70 u veljači 2013., a Gvineja nema mogućnosti učinkovitog praćenja i kontrole ribolovnih aktivnosti koje se odvijaju u njezinom isključivom gospodarskom pojusu. U tom pogledu Komisija smatra da je ribarska politika koju primjenjuje Gvineja (povećani ribolovni napor u njezinim morskim vodama nesukladan s najboljim dostupnim stručnim podacima, te odvojen, s upravnim mogućnostima praćenja i kontrole) suprotna

načelu optimalnog iskorištavanja živih resursa u njezinom isključivom gospodarskom pojusu i vjerojatno će dovesti do ugrožavanja dotičnih ribljih stokova (malih pelagijskih vrsta; pridnenih vrsta i rakova) putem prekomjernog iskorištavanja.

- (190) U tom kontekstu, kako je istaknuto u uvodnim izjavama od 206. do 208. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., suprotno obvezama koje je Gvineja u skladu s međunarodnim pravom obvezna ispunjavati kao obalna država, trenutnom ribarskom politikom koju provodi Gvineja ne osiguravaju se odgovarajuće mjere za očuvanje i upravljanje na temelju najboljih stručnih dokaza kako živi resursi u isključivom gospodarskom pojusu ne bi bili ugroženi prekomjernim iskorištavanjem. Stoga u tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. Suprotno tome, Komisija je utvrdila da je Gvineja poduzela nove mjere koje su suprotne najboljim dostupnim stručnim dokazima te da je izmijenila mjere za očuvanje i upravljanje u smislu u kojem bi živi resursi i vrlo migratori i pogranični stokovi u njezinom isključivom gospodarskom pojusu mogli biti ugroženi bez suradnje s ostalim obalnim državama u tom području. Komisija smatra da Gvineja tako nije ispunila svoje obveze kao obalna država na temelju članka 61. i 62. Unclosa. U tom je smislu ovaj postupak gvinejskih nadležnih tijela možda umanjio učinkovitost gvinejskog zakona i propisa i međunarodne mjere za očuvanje i upravljanje.
- (191) U tom pogledu, na temelju članka 31. stavka 6. točke (c) Uredbe o ribolovu NNN, Komisija je tijekom misije od 26. veljače do 1. ožujka 2013. uočila postojanje izmjena gvinejskog *Plan de Pêchea* od strane Ministarstva ribarstva i akvakulture kako je opisano u uvodnim izjavama 174. i 175. ove Odluke. Tim se izmjenama, koje su gvinejska tijela donijela 2013., umanjila učinkovitost primjenjivih zakona i propisa. Osim toga, politika u vezi s povlasticama za ribolov koju provode gvinejska tijela u suprotnosti je sa stručnim savjetima razrađenima na međunarodnoj razini (FCECA) za određene vrste i pogranične stokove (male pelagijske vrste). Komisija smatra da se samom upravnom odlukom od 1. srpnja 2013. kojom se uspostavlja *Comité de suivi-évaluation* provedbe gvinejskog Plana za upravljanje u ribarstvu kako je opisano u uvodnoj izjavi (140) ne može ispraviti situaciju koja umjesto toga zahtijeva temeljitu reviziju gvinejskog *Plan de Pêchea* kako bi se ostvario cilj izbjegavanja prekomjernog iskorištavanja živih resursa u gvinejskom isključivom gospodarskom pojusu.
- (192) U vezi s uvodnom izjavom 209. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Gvineja nije poduzela nikakve mjere razvoja nacionalnog plana djelovanja protiv ribolova NNN u smislu točaka 25., 26. i 27. Međunarodnog plana djelovanja (IPOA NNN). Stoga u tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.

- (193) U odnosu na uvodnu izjavu 210. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je utvrdila da Gvineja nije poduzela nikakve mjere opoziva ili izmjene postupka koji omogućuje privremenu registraciju plovila pod gvinejskom zastavom bez ikakvih jamstava u vezi sa suzbijanjem i sprječavanjem registracije plovila NNN. Osim toga, Komisija je tijekom misije od 26. veljače do 1. ožujka 2013. uočila i obavijestila Gvineju da nedostatak koordinacije između *Agence de Navigation Maritime* (ANAM) pod nadležnošću Ministarstva prometa i Ministarstva ribarstva i akvakulture predstavlja dodatan rizik registracije plovila NNN pod gvinejskom zastavom. U tom kontekstu, sve dok Gvineja na dan ove Odluke nema mogućnosti za učinkovitu provedbu svoje nadležnosti i kontrole na brodovima koji privremeno mogu biti registrirani pod njezinom zastavom, Komisija smatra da Gvineja ne ispunjava svoje obveze kao država zastave na temelju članka 94. stavka 2. točke (b) Unclosa u kojem se navodi da država zastave vrši nad svakim brodom koji vjori njezinu zastavu, njegovim zapovjednikom, časnicima i posadom jurisdikciju u skladu sa svojim unutrašnjim pravom. Stoga u tom pogledu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012.
- (194) Osim toga, u vezi s provedbom primjerenog sustava izdavanja povlastica plovilima pod gvinejskom zastavom na otvorenom moru, Komisija je tijekom misije provedene na licu mjesta u Gvineji od 26. veljače do 1. ožujka 2013. uočila da u tom smislu nije ostvaren nikakav napredak od donošenja Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. U tom kontekstu, sve dok Gvineja na dan ove Odluke nema mogućnosti za učinkovitu kontrolu plovila koja vjore njezinu zastavu putem povlastica za ribolov i uspostavom propisa na temelju kojih bi se primjenjivali uvjeti i odredbe tih povlastica za ribolov, Komisija smatra da Gvineja nije ispunila svoje obveze kao država zastave na temelju članka 18. točke (b) UNFSA-e.
- (195) Stoga, mjere koje je Gvineja poduzela u pogledu svojih obveza kao država zastave i obalna država nisu dostatne za ispunjavanje odredbi članaka 61., 62., 94., 117. i 118. Unclosa i članaka 18. i 20. UNFSA-e.
- (196) S obzirom na uvodne izjave od 182. do 210. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoj događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s člankom 31. stavkom 7. Uredbe o ribolovu NNN, da bi status razvoja Gvineje mogao biti umanjen zbog njezine razine razvoja. Međutim, uzimajući u obzir vrstu utvrđenih nedostataka Gvineje, pomoć koju joj pružaju EU i države članice te mjere poduzete za ispravljanje stanja, stupanjem razvoja te države ne može se opravdati ukupno ponašanje Gvineje kao države zastave ili obalne države u pogledu ribarstva i njezino nedostatno djelovanje za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN.
- 8. ZAKLJUČAK O UTVRĐIVANJU NEKOOPERATIVNIH TREĆIH ZEMALJA**
- (197) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 212. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Gvineju se smatra zemljom niskog društvenog razvoja (178. od 186 zemalja)⁽³¹⁾, a prema Uredbi (EZ) br. 1905/2006, Gvineja je uvrštena u kategoriju najnerazvijenijih zemalja.
- (198) Kako je opisano u uvodnim izjavama 215. i 216. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Europska je unija Gvineji u posljednje dvije godine pružila finansijsku i tehničku pomoć.
- (199) Osim toga, u odnosu na uvodnu izjavu 180. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012., Komisija je uočila da je Gvineja primila dodatnu finansijsku i tehničku potporu od države članice EU-a kako bi razvila svoj sustav praćenja, kontrole i nadzora s ciljem poboljšanja svojih mogućnosti za uočavanje i borbu protiv ribolova NNN u njezinim morskim vodama (npr. oprema dvostrukе signalizacije; tehnička suradnja i pomoć koju na licu mjesta pruža vojna osoba radi uspostave *Prefecture Maritime* i koordinacije mjera i aktivnosti na moru).
- (200) S obzirom na uvodnu izjavu 217. Odluke Komisije od 15. studenoga 2012. i razvoj događaja nakon 15. studenoga 2012., Komisija zauzima stav, u skladu s člankom 31. stavkom 7. Uredbe o ribolovu NNN, da bi status razvoja Gvineje mogao biti umanjen zbog njezine razine razvoja. Međutim, uzimajući u obzir vrstu utvrđenih nedostataka Gvineje, pomoć koju joj pružaju EU i države članice te mjere poduzete za ispravljanje stanja, stupanjem razvoja te države ne može se opravdati ukupno ponašanje Gvineje kao države zastave ili obalne države u pogledu ribarstva i njezino nedostatno djelovanje za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN.
- (201) S obzirom na gore donesene zaključke u odnosu na neuspjeh Belizea, Kambodže i Gvineje da ispunе svoje obveze koje su te zemlje u skladu s međunarodnim pravom obvezne ispunjavati kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine i poduzimaju mjere s ciljem sprečavanja, suzbijanja i zaustavljanja ribolova NNN, te zemlje u skladu s člankom 31. Uredbe o ribolovu NNN treba utvrditi kao zemlje koje Komisije smatra nekooperativnim trećim zemljama u borbi protiv ribolova NNN.
- (202) Uzimajući u obzir članak 18. stavak 1. točku (g) Uredbe o ribolovu NNN, nadležna tijela država članica obvezna su, prema potrebi, odbiti uvoz bilo kojih proizvoda ribarstva u Uniju bez da zatraže ikakve dodatne dokaze ili pošalju zahtjev za pomoć državi zastave nakon saznanja

⁽³¹⁾ Vidi bilješku 10.

da su certifikat o ulovu ovjerila tijela države zastave za koju je u skladu s člankom 31. utvrđeno da je nekoooperativna država.

ODLUČILA JE:

Jedini članak

Belize, Kraljevina Kambodža i Republika Gvineja uvrštene su u kategoriju trećih zemalja koje Komisija smatra nekooperativnim trećim zemljama u suzbijanju nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. studenoga 2013.

9. POSTUPAK ODBORA

- (203) Treba naglasiti da utvrđivanje Belizea, Kambodže i Gvineje zemljama koje Komisija smatra nekooperativnim za potrebe ove Odluke ne isključuje ni jedan naknadni korak Komisije ili Vijeća poduzet za potrebe utvrđivanja popisa nekooperativnih zemalja.

Za Komisiju

Maria DAMANAKI

Članica Komisije

- (204) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora za ribarstvo i akvakulturu,